ԺԴ. ՏԱՐԻ 3671 (Ն. Տ.) 23 ՄԱՅԻՍ 1896 — 11 ՄԱՅԻՍ 1896 — 10 ՋԻԼՀԻՃԱՆ 1313 — ՇԱԲԱԹ

20 ՓԱՐԱ.

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՏԵՂ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԷՏՔ Է ՈՒՂՂԵԼ
ՅՈ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Ղալաթիա, Կ. Պոլիս

درعليه‌ده غلطه‌ده آره‌ولك غزه‌سی اداره‌سنه

Direction du journal AREVELK
Galata, CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
Քաղաքական եւ Ազգային

20 ՓԱՐԱ.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար Տարեկան դրամական արժէք	150
» » Վեցամսեայ » »	75
» » Եռամսեայ » »	40
Օտար երկիրներէ Տարեկան ժողովրդ.	56
» » Վեցամսեայ »	28
Ընտիր թղթի վրայ մասնաւոր տպագր. Տարեկան Օտար. Ոսկի	2
Դասաւորաց թղթատարի ծախքը միօրինակ Ղրուշ	50

Խմբագրութեանս ուղղուած նամակ կամ այլ գրութիւն ետ չի տրուիր։

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

Հեռեւեալ տան տպագրական մելանոներով տպուած
Schiff, Srpek & Comp. à Vienne (Autriche)

ՕՐՈՒԱՆ ՆԻՒԹԵՐ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ ՆՈՐ ՓՈԽԱՆՈՐԴԸ.—ՕՐԻՆԱԿ ՄԸ ՊԱՆՏԵՐՄԱՅԷՆ

Ներուսի եպիսկոպոսին երիտասարդ վարդապետ մը յաջողեց Երուսաղեմական մէջ իբրեւ Պատրիարքական Փոխանորդ։ Երեսուն տարիէ ի վեր առաջին անգամ ըլլալով ընտրութիւն մը կատարելու հարկը կը ներկայանար այդ պաշտօնին համար և միաբանական Տնօրէն Ժողովը, Տ. Յարութիւն Ս. Պատրիարքին նախագահութեամբ, իր քուէն միացուց արժանաւոր եկեղեցականի մը վրայ որ գործունէութեան համեստ սահմանի մէջ գիտցած է մինչեւ հիմայ ցոյց տալ իր կարողութիւնն ու անձնուիրութիւնը, վանքին մէջ ու վանքէն դուրս, յարգելի ու սիրելի հանդիսանալով ամենուքեան։

Տ. Գէորգ Ծ. Վ. Երէցեան,—պէտք ունէինք զինքը ներկայացնելու,—երուսաղեմի ժառանգաւորաց վարժարանին մէջ իր ուսմունքն ստանալէ ետք, այդ վարժարանին տեսչութիւնը վարած է տասը տարի, այն վարժարանէն երբ հոգեւոր կոչում կը ստանար՝ ինքզինքը նուիրելով նաեւ կրթական գործին։ Միեւնոյն ատեն, կ'անդամակցէր Տնօրէն Ժողովին՝ իբրեւ Ուսումնական Խորհրդանդամ, ինչպէս կը սրամադրէր միաբանական Կանոնագիրը։ այսպէս, մէկ կողմէն եկեղեցականութեան պատրաստուող ուսանողներուն դաստիարակութեան հոգն ստանձնած ու միւս կողմէ վարչական գործերու նուիրելով իր աշխատակցութեան բաժինը, բոլորեց առաջին շրջան մը արդիւնաւոր որ կը բանար իր առջեւ գործունէութեան աւելի լայն ասպարէզ մը։ Եւ նշանակուեցաւ նուիրակ Երուսաղեմի՝ Ռումանիոյ, Պուլկարիոյ և Եւրոպական հայ գաղութներուն համար, Պոլսոյ Պատրիարքութեան կողմէ ալ կարգուելով այցելու հովիւ միեւնոյն տեղերուն։ Այս կրկին պաշտօնավարութենէն ետք, զոր վարեց իբր երեք տարի, շրջելով քաղաք քաղաք, եկեղեցիէ ու եկեղեցականէ զուրկ ազգայիններու նուիրելով հոգեւոր մխիթարութիւն իր քարոզներով, կոչուեցաւ Երուսաղեմի Պատրիարքարանի օգնականութեան պաշտօնին, 1893էն ի վեր, մարդուելով ընթացիկ գործերուն որոնք կը պահանջեն փութաջութիւն և հմտութիւն։ Ու այդ միջոցին, կերպով մը շրջուն քարոզչի պաշտօն կը վարէր Պոլսոյ զանազան թաղերուն մէջ, կ'անդամակցէր Կրօնական Ժողովին, կը մասնակցէր յանձնաժողովներու։

Տ. Սրմէոն Սրբազանի մահուամբ թափուր մնացած պաշտօնը կը վիճակուի հիմակ Տ. Գէորգ վարդապետին՝ որ իր ամբողջ աշխատութիւնը, անձը, ժամանակը, գործունէութիւնը անոր նուիրելու պարտաւոր, որտանց կը փարի անոր ու կ'ամփոփուի Երուսաղեմական մէջ ուր համակրանքով կ'ողջունուի իր ներկայութիւնը։

* * *

Համանման տպաւորութիւն մը թողած ըլլալ կ'երեւի նաեւ Պանտըրմայի առաջնորդական նոր տեղապահն այդ թեմին մէջ ուր՝ ընդունելութեան և այցելութեան ձեւակերպութիւններէն ետք՝ լրջօրէն բան մը ընելու տրամադրութիւն կ'երեւի։ Արդէն իսկ ձեռնարկուած է աղջկանց կիսատ վարժարանի շինութեանը համար հանգանակութիւն կատարելու։ և Աբէ-Եփի թղթակիցը, այս լուրը հաղորդելու առթիւ, փափագ կը յայտնէր որ փոխանակ քարուկիր շէնք մը ունենալու, որուն աւարտումը երկար ժամանակի կը կարօտի, փայտաշէնով գոհանան առ այժմ։ Պաղտփալը գործնական է, և մանաւանդ մարդասիրական, քանի որ «100—130 աղջիկներ եկեղեցւոյ վերնատունը կը կենան օրն ի բուն, իբր դպրոց՝ ատուներու մէջ»։ Եկեղեցին ազօթքի համար է և պէտք է ազատել այդ մատաղ էակները՝ մահերգներու տխուր տպաւորութենէն զոր կը թողուն իրենց վրայ յուղարկաւորութիւնները որ կը կատարուին վաղը, տաճարին մէջ, ընդհատելով իրենց դասերը։ Քարուկիր շէնքի մը կառուցման համար Պանտըրմայի ազգայիններուն ցուցուցած եռանդը գովելի է, բայց աւելի պիտի գնահատուի՝ եթէ անմիջական կերպով ուղղութեան աշակերտուհիները վերնատունէն առժամեայ շէնքի մը մէջ, միւս կողմէ շարունակելով հանգանակութեան գործը։

«Վերջին լուրը ամենէն ուշադրաւն էր այդ արձագանգին. կիներու ընկերակցութիւնն մը կազմուեր է նոյն նպատակին յաջողութեանը համար։ Մի՛ մոռնաք որ Պանտրմայի վրայ է խնդիրը, գաւառական պզտիկ քաղաք մը ուր վարդապետի մը քանի մը քարոզները բաւական եղեր են անոնց սիրտը տաքցնելու իրենց սեռի աղջիկներուն դաստիարակութեան գործին վրայ։

Եւ անշղջաբար ուշադրութիւնս կը գառնայ աւելի կեդրոն տեղերու, նոյն իսկ Պոլսոյ կարեւոր թաղերուն վրայ ուր կիներուն ուղղուած հրաւէրներն անարձագանգ կը մնան. անոնք կը շարունակեն իրենց անտարբերութիւնը դպրոցական ու բարեգործական ձեռնարկութիւններու մասին, թէեւ ըլլայ իրենցմէ սպասուածը՝ գործունէութենէ աւելի հոգածութիւն, ներշնչում մը, նախաձեռնութիւն մը որ զարկ մը տայ գործադրութեան դրուած կամ կիսատ մնացած կրթական խորհուրդներու։

Աւելի շէնպիտի ծանրանանք այս բաղդատութեանը վրայ,—մանաւանդ որ կրկնութիւն մը պիտի ըլլար արդէն ըսուածներուն,—սպասելով որ Պանտրմայէն տրուած օրինակը իրական արդիւնք մը ունենայ. փութկոտ չնորհաւորութիւնով մը չի շլացուներու համար այդ տիկիններն իրենց նախաքայլին մէջ։ Եթէ յանուն քննադատութիւնները կը չլսեն սովորաբար օգտակար գործի մը սկզբնաւորութիւնը, գովեստի ու համակրանքի կանխահաս արտայայտութիւններն ալ եռանդը կը տկարացուցեն աշխատողներուն։ Տ.

ԻՐԱՎԱՐՈՒՄԻ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐԸ

Երգրումէն ապրիլ 23 ամսաթիւ նամակ մը անգոհացուցիչ տեղեկութիւններ կը հաղորդէ մեզ՝ ազգ. երկսեռ վարժարաններու վիճակին վրայ։ Ուսուցչաց ամսավարձերու ծանօթ խնդիրը որուն վրայ գրուած է արդէն այս էջերուն մէջ, որ և է կարգադրութեան չէ յանգեր և կրթական պաշտօնէութեան մէկ մասն հեռացեր է։ Միւս կողմէ, երկսեռ աշակերտաց թիւն զգալապէս աւելցեր է. այդ թիւ որ 1895 ի վերջերը 912 էր, այսօր 1525 ի կը հասնի, որոնց անբաւական կուգան դասարաններն ու գրասեղանները։ Տեղւոյն Թաղական և Ուսումնական կրկին խորհուրդներէն կը սպասուի լուրջ եւ անկողմնակալ տնօրինութիւն մը այս անպատեհութիւններուն առաջքն առնելու և մանաւանդ պէտք եղած թուով դասատուներ կարգելու համար որուն մեծ պէտք կայ

ԿԻՆԵՐՈՒ ԱԶԱՏԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ
L'ÉMANCIPATION DES FEMMES

Ա.

ԱՌ ՏԻԿԻՆ ԲՕՆԵՕՆ

Այն պահուն, Տիկին, ուր կիներու էրիկ մարդոց հետ հաւասարելու խնդիրը այնքան կը զլոզեցնէ մարքին յեւրոպա, անշուշտ կը ներէք հայու մը որ համարձակի ձեր շնորհալի ուշադրութիւնը հրաւիրել իր տգիտակից բոյրերուն վրայ որ մի եւ նոյն ատեն ձեր արեւելեան սեռակիցներն են, խնդրելով որ չմոռնաք նաեւ զանոնք ամեն անգամ որ ձեռնարկութիւն մը ընելու պիտի ելլաք շահելու համար ձեր մեծ և իրաւացի դառը որուն յաջողութեան համար, խնդրեմ հաւատաք, ջերմօրէն փափագողներէն եմ և ես։

Գուցէ—ինչ որ խիստ հաւանական է—պէտք եղածին չափ գաղափար չունիք հայուհիներու վրայ և ուզուածին չափ շէք ճանչնար զանոնք, և բնականաբար պէտք ունիք մէկու մը որ Արեւելքի այդ գոհարները ձեզ ներկայացնէ։

Այդ դերը՝ ներեցէք որ ես ըլամ, Տիկին։

Ձեզ և մանաւանդ անոնց մատուցուելիք ծառայութեան մէջ այնքան հրապոյրներ կը գտնեմ որ ես ինծի կը ներեմ խոնարհաբար և մեծ հաճոյքով այդ փափուկ պաշտօնը ստանձնել, խնդրելով կանխաւ ձեր ներողամտութիւնը այն մանրամասնութեանց պակասին համար զոր ընելու դատապարտուած եմ իմ սեռիս քերմամբ որ հզօրագոյնը ըլլալով հանդերձ տկար կը մնայ երբ խնդիրը հայուհիները քննելու վրայ է... իրենց զարգանմանակին դրան կղզանքին ծակէն։

Հայուհիները ընդհանրապէս և Պոլիսոնները ի մասնաւորի իրաւունք ունին, Տիկին, իրենց ձայնը բարձրացնելու այն մեծ բաղդին մէջ զոր կինը կը յարուցանէ այսօր, ձեռք բերելու համար հաւասարութիւն մը ընդ մէջ պիտաւոր և անպէս սեռին։

Բարիգաքնակ Ֆրանսուհին և Վոսփորի եղերքներուն վրայ ապրող հայ կինը միեւնոյն արգարանալի պատճառները ունին փնտռելու իրենց և արանց իրաւունքներու հաւասարութիւնը որ անտարակոյս քիչ ատենէն utopie մը ըլլալէ պիտի դադրի շնորհիւ ձեր ազվայրդ ջանքերուն և փութարկելից գումարումներուն։

Սակայն ես կը վարձուիմ կասկածել, Տիկին, թէ դուք հայուհիները կերեւակայէք իբրեւ մէյմէկ Ադիատէներ և կամ կենթադրէք ճիշդ նմանը այն հերոսուհիներուն որոնք ծայրագոյն արեւելքի մէջ, ինչպէս ի Զին եւ ի Ճաքոն, կը վխտան և հաւանօրէն կը կարծէք թէ հայ կինն ալ անոնց պէս թարմ մոր վարդագոյն կոյտ մ'է որ օրն ի բուն ցած և լայն թվլաններու վրայ կը տապլտկի մետաքսեայ բարձիկներու վրայ ընկղմնած, սիկառէթներէ բարձրացած կապոյտ մուխին մէջ երազուն, մէկ սրունքը մէկալին վրայ կը հեծնէ վաւաշտ ծուլութեամբ մը՝ մինչեւ իրիկուն զիտելու համար անգուսէ գողտրիկ մարդասագրգռ նրբամուճակին ծայրը որ այնքան սադրանքով կը վերջացնէ հուրկան սիրուն տոտիկ մը։

Իր զէմը նամիչներ ունի կը կարծէք որոնք կիսամերկ և քամբիր ի ձեռն իրենց յայրատ որովայնատարերով և հեշտօրոր երգերով իրենց տիրուհին կ'զբօսցնեն։

Ապահովապէս, ձեզի համար հայ կինը սիրոյ համար չենուած մեքենայ մ'է վարդ իւղով և միւսքով օծուած, որ ոչ խելք ունի և ոչ կամք, պարզապէս էակ մը՝ իր ամուսնոյն կրկեսը ծառայող։

Դուք ձեր երեւակայութեանը մէջ, երկայն սև մազեր կուտաք անոր, ուսն ի վար թափուած, զոյգ մը խոշոր աչեր—d'après la belle Ottero — այսինք՝ զրոս երբեք արեւի ճառագայթ մը չէ զգուած և մարմարիոնէ կուրծք մը որուն բարձունները կ'սիմտուին նրբանիւթ և թափանցիկ շղարշէ շապիկի մը ճեղքին տակ։

Թոյլ, մեզկ արարածն է ան ձեզ համար մարմնոյ զգլխէ ելեւէջներով օժտուած որուն խէնէշ շարժուածքէն, մտախոհ ժպտներէն և յանկուցիչ նայուածքներէն կրնան գլխէ ելլալ նոյն իսկ ժիւլ Սիմոն և Պէռանժէ, այդ ամօթլեան և շիկնոտ ծերակուտականը։

Սակայն տակաւին, Տիկին, որ ձեզ ըսեմ թէ չարաչար կիրպով պիտ կը դառնէ հայ կինը որ խիստ հեռու և շատ տարբեր է ձեր երեւակայած տիպարէն։

Նուիրական և քաղցր պարտականութիւն մ'է ինձ համար հայուհին ձեզ ներկայացնել ինչպէս որ է, առանց չափազանցութեան և առանց սոթիւեթի։

Հայ կինը՝ տասն և իններորդ դարու զաւակ, լուսամիտ, ջղուտ և զգայնիկ արարած մ'է։

Աշխատասէր, գործունեայ և բանիբուն, սովորական հարթաչափէն բարձրանալու համար ձգտումներ և տրամադրութիւններ ունի Անգլուհիի մը չափ և Ֆրանսուհիի մը պէս։

Մշակուած իմացականութիւն մը, յղկուած ճաշակներ, և դարավերջիկ բարքեր ունի ուիրկայ։

Մեր մէջ կիներ կան որ ջուրի պէս գաղմերէն կը խօսին և հայի պէս ռամաններ կը լսին։ Անոնք կը կարդան Զօլան և Սաման Սիլվէսթրը, Մէնոէսը և Պուրժէն, Տօսէն, Բրէվօն և tutti quanti: Fin de siècle-ի կը բաժանորդագրուին և Don Juan-ը բերել կուտան։

Աղջիկներ ես գիտեմ որ ձեզի կենսագրական տեղեկութիւններ կրնան տալ Իվէթ Կիլպէռի, Սիլվան Օրլանոիի և Պէպէ Ռէվէյեռնի պէս մեզի ծանիկներուն վրայ, որոնք Սիթերի կղզւոյն մէջ կը բուսնին։

Գրագէտներ, արուեստագէտներ չեն պակիր մեր մէջ. աղջիկներ ունինք որոնք դաշնակաւորութեան հմուտ են ինչպէս ուրիշներ... սիրահարութեան հետամուտ։ Քաջալերած ամազոներ ունինք և նորաձեւ ատամնաբոյժներ որոնք արմատախիլ կընեն... ազգային արուեստական նոսրապաշարումները։

Հայուհիները, Տիկին, իրենց իրանը Լէթիի քոռէի մը մէջ կը սեղմեն, dessous-ներ ունին Վալանսիէն, տնկանսոն, Բուէն տնանկլիէռէ, տր Պրիւժ տանթիլներով զարդարուած, և որոնց ամեն մէկ կտորը մէյմէկ հրաշակերտներ են fanfreluche-ի արհեստին, ձեր ամենէն huppée զերձակուհիներէն սարքուած և վերջապէս արգուզարդի ամբողջութիւն մը ունին որ հաւատարիմ կերպով կը կրէ վարիգեան cachet։

Մինչեւ անգամ կան այնպիսիներ որոնք զժգոհ ընութեան իրենց առած սեւ մազերէն՝ ոսկեփոշիի տարափի մը տակ կը խարտիանան, նմանելու համար ձեր այն հայրենակիցներուն որոնք ձեր պուլվառները կոզոզեն իրենց խարտեաշ գիսակներ կոպկեցած ոսկեգոյն ճառագայթներով։

Մտէք անոնց զարգասենեակը և պիտի գտնէք հոն այն ամեն առարկաները որք բնութեան սխալները կը սրբագրեն։

Մինակ tube-ի (լոգարան) գործածումն է որ կը պակսի մերիներուն քով, բայց մի մեղադրէք զիրենք, Տիկին, որովհետեւ հայուհին hydrophobe է ի ծնէ։

Ինչ որ բարքերու համար է, առանց քաշուելու կրնամ ըսել թէ անոնք թէեւ պարահանդէս և թատրոն կը յաճախեն բայց մեր մեր ատեն Ղալաթիոյ եկեղեցին ալ կ'երթան կարծես աղոթելու համար։

Անշուշտ Ղալաթիոյ եկեղեցիին վրայ ծանօթութիւն չունիք և կը դժուարանք թէ ինչու մէջ բերած եմ այդ անունը. իրաւունք ունիք, Տիկին, բայց կարդալով ներեցէք ինձի այդպիսի բացատրութիւն մը զոր ծանուցելու Պոլսական foire aux pains d'épices-ի վրայ գաղափար մը ձեզ տալու համար, ուր հայ կինը կը յաճախէ ամեն հինգշաբթի, Վ. Ա. Փ. Ա. ինչպէս կրնան ի Վենետիկ։

Մինակ ամուսնութիւնն է որ մեր բարքերէն կը պակսի. սակայն ժամանակ մը ի վեր մեր մէջ ամուսնութիւնները այնքան ցանցառ են որ այդ վերկարար միջոցին դիմելու հարկին մէջ չենք գտնուիր յաճախ։

Ամուսնութիւնը հիւանդութիւն մ'է որուն դեղն է divorce։ Ամենէն կարճ ճամբան չը հիւանդանալն է, ահա մեր մտածելու եղանակը որուն չատ pratique ըլլալը խոստովանիցէք, Տիկին։

Ինչպէս կը տեսնէք, Հայ կինը ամեն յատկութիւնները ունի, զարգացեալ աչխարհին մէջ փայլելու համար։ Եւ մեծ առիրաւութիւն մը պիտի ըլլար ձեր կողմէ, սիրելի Տիկին, եթէ զանոնք ալ բարեացակամ աչկացութեամբ չի պատուէիք։

Իմ այս քանի մը տողերով պաշտօնս լրացուցած կը համարիմ և կը սիրիմ յուսալ որ այս խնդրոյն մէջ ինձմէ աւելի չահագրգռուող հայուհի մը պիտի գտնուի, լրացնելու համար այն թերութիւնները որոնք, հակառակ կամքիս, կրնան սպրդած ըլլալ ներկայ զրութեանս մէջ։

Այս հաճելի թղթակցութիւնը փրկացնելէ առաջ, պիտի համաձակէի, Տիկին, ինչպէս պատերազմի փող մը։

Ասոնք կը զրուատին մետաղը, ճարտարապետները, գծագրիչները, յարդարողները կը փառաւորուին անոր ձեւովը։ Մինչեւ իսկ մեր ձեր բարեկամը իր ձեռքերուն նայելով կըսէր. «Ա՛հ, անպիտան, դուն չատ ուռեցքներ տուիր ինծի»։

Հեռացնելու համար այս մոլեռանդ ու խանգաւառ ամբոխը ինչպէս Հոդկատանի ժողովուրդ մը Ճակըրնագի հանդէսներուն մէջ, զոր բիրտ կուռքը պիտի կրնար ջանալեալ իր ճամբուն վրայ, գրեթէ ըռնութիւն գործածել կարկ եղաւ։ Հակողները կը վազեին ամեն կողմէ, ճամբայ բանալու համար հրմշտուքներ բաշխելով, և չատ չանցած մեքենային չուրջը երեք հարիւր գործաւորներ միայն մնացին իւրաքանչիւր գործատան մէջէն ընտրուած, ամենէն հուժկուներէն, որոնք ամենքն ալ լծակի ձողերով զինուած կամ հաստ շղթաներու լծուելով, նշանի մը կը սպասէին շարժելու համար այդ հրեշը։

—Պատրաստ էք, տղաքներ, քաշեցէ՛ք։

Այն ատեն չայտ և սատակի սուլիւն մը լսուեցաւ, և մեքենան սկսաւ դղրդալ վեր ծերուն վրայ, արոյրը, պղինձը, պողպատը իր գանգուածին մէջ շղարշակ, և իր մանրիճներուն, կշռացներուն, մրոցներուն ընդդիմադրելով մետաղահունչ բարձրաձայնով չարժուիր։ Ամբողջացած շէնքի մը պէս զոր բանուորները կը լքեն, անոր բարձունքը զարդարած էին տերեւալից ահագին փունջով մը որ մարդու այդ ձեռակերտին վրայ կը կենար բնութեան մէկ շնորհին, մէկ ժպիտին հանգոյն. և մինչ, մետաղի ահագին գանգուածը վարէն կը յառաջանար յամրաբար, վերը, կանանչ գարգմանակը կը ծաէր, կը չուլուէր ամեն մէկ քայլին և մեղմ շրշիւն մը կը հանէր մաքուր օդին մէջ։ Երկու կողմէն ամբոխը թափոր կը կազմէր, տնօրէն, բնիչներ, աշկերտներ, գործաւորներ, ամենքն ալ խանիխուռն քալելով՝ աչուընին մեքենային վրայ սեւեռած, և անխոնջ սուլիւնը կառաջնորդէր զանոնք դէպ ի գետ, ուր կը ծիսար չարենու մը, քարափին հետ համհաւասար, մեկնելու պատրաստ։

Ահա կեցած է բեռնարարձին տակ, Էնտրէ գործարանին ահագին բեռնարարձը չոգեշարժ, աշխարհի էն հզօր լծակը։ Երկու մարդեր եղած են կառաւարիչին վրայ որ անոր հետ վեր պիտի բարձրանայ երկաթէ պարաններով որոնք ամենքն ալ փունջին վերեւ իրարու կապուած են մէկ կտորէ զարբնուած հրէշային օղակով մը։ Շոգին կը չաչէ, սուլիւնը կը կրկնէ իր փոքր խաղերը, հապճեպ, զուարթ, քաջալերիչ, բեռնարարձին կշռացը վար կիջնայ թռչունի մեծ վիզի մը պէս, կը բռնէ մեքենան իր կոր կտուցովը և վեր կը հանէ զայն յուշիկ յուշիկ, ընդարտաւմնելով։ Հիմակ ամբոխին, գործարանին, ամբողջ Էնտրէի վրայ կիշխէ Հոն, ամեն մարդ ուզածին պէս կրնայ տեսնել զայն ու աքանչանալ։ Ոսկեգոյն արեւին մէջ ուր կը ատառնի, կարծես մեռաս բարով կրնէ այդ բազմամիւռ գործանոցներուն որոնք կանք, չարժում մինչեւ իսկ իսօք տուին իրեն, և զրոս ա՛լ չպիտի տեսնէ։ Գործաւորները իրենք ալ զայն դիտելով կը զգան ի գլուխ հանուած գործին գոհունակութիւնը, այն եղկան ու երկնային յուզումը որ մէկ վայրկենի մէջ կը փոխարինէ ամբողջ տարուան մը ջանքերը, զգացուած չարչարանքէն վեր դնելով յաղթուած դժուարութեան հպարտութիւնը։

—Մեքենա՜յ է ասիկա... կը մրմնջէ ծերունի Ռուտիք ծանր, բազուկները մերկ, դեռ համակ զողզոչուն իր ըրած ճիգէն, և արքեկով աչքերը՝ զոր կը կուրցնեն արեւն չանքի խոշոր պատուհաններ։ Սուլիւնը չի դադրեցներ իր գրգռիչ երաժշտութիւնը։ Բայց բեռնարարձը կը սկսի դառնալ, խոնարհիլ դէպ ի գետ՝ մեքենան դնելու համար անհմաքեր չոգենաւին վրայ։

Ցանկարժ խուլ ճարճատիւն մը կը լսուի որուն կը յաջորդէ սրսալ, զարհուրելի աղաղակ մը որ արձագանգ կը գտնէ ամեն կուրծքերու մէջ։ Օդին մէջէն անցած յուզումէն կը զգացուի մահը, անակնկալ, յեղակարծ մահը որ ճամբայ կը բանայ բուռն և հզօր ձեռքով մը. պահ մը աննկարագրելի ժիսը մը, սոսկում մը կը տիրէ։ Ի՞նչ պատահեցաւ։ Էշքի պահուն մէկէնմէկ ձգտուած նեցուկի շղթաներէն մէկուն և մեքենային կարծր մեռագին մինչեւ բռնուած էր հարթակին վրայ ելլող գործաւորներէն մէկը։ «Շո՛ւտ, շուտ, տղաքներ, մեքենան ե՛տ դարձուցէք։» Բայց ի զուր կը շտապեն և ճիգ կը թափեն խեղճ մարդը ազատելու համար ահռելի գազանէն. լմնցած է։ Սեմն ճակատներ վեր կը բարձրանան, ամեն բազուկներ կը ձգտուին գերագոյն աջնէծքով մը. և կիները, աղաղակելով, իրենց չալերովը, գլխարկներնուն ծայրերովը կը գոցեն աչքերնին չտեսնելու համար այս լանդակ մարմինը զոր կը տանին պատգարակով մը։ Մարզը խրտակուած, երկու կոր եղած էր։ Արիւնը, ուժգնութեամբ ցայտելով, պղպատներուն վրայ, պըզնիձներուն, մինչեւ իսկ կանանչագեղ գարգմանակին վրայ ժայթքած է։ Ոչ ևս սուլիւն, ոչ ևս աղաղակ։ Մահասարսուռ լռութեան մը մէջեղ մեքենան կաւարտէ իր շարժումը, մինչ խմբակ մը կը հեռանայ դէպ ի գիւղ, պատգարակիրներ, կիներ, ամբողջ ղալաթին թափոր մը։

Հիմակ երկիւղ կայ ամեն աչքերու մէջ։ Ձեռակերտը ահաւոր եղած է։ Արեան մրոտութիւն ընդունած և իր զօրութիւնը անոնց դէմ դարձուցած է որոնք տուած էին զայն իրեն։ Ուստի, ափսոս ունի հառաչ մը՝ երբ հրէշը կը հանդչի չոգենաւին վրայ որ կը կրի անոր ծանրութեան տակ և մինչեւ գետեղ կը զրկէ երկու երեք լայն ալիք։ Ամբողջ գետը կը սարսռայ և կարծես կըսէ. «Ի՞նչ ծանր է։» Օ՛հ, այո, շատ ծանր։ Եւ բանուորներ իրարու կը նային սարսռալով։

Ահա բեռնաւորուած է ան, իր պատուակովն ու կոթատներովը։ Զինք ազատող արիւնը անմիջապէս սրբուելով, վերըստացած է իր առջի շքեղութիւնը, բայց ոչ ևս իր անչարժ անդրդուելիութիւնը։

(Շարունակելի)

=)(69)(=

ԹԵՐԹՕՆ «ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի

ԱԼՖՈՆՍ ՏՕՏԷ

ՁԷՔ

Հանդիսական օր մը եղաւ Էնտրէի համար։ Ժամը մէկին, բոլոր գործանոցները փակուած էին, տուներն ու փողոցները ամայի։ Այր, կին, տղայ, կղզին մէջ ապրող ամեն կենդանի տեսնել ուզած էր մեքենային դուրս ելլալը գործանոցէն, մինչեւ Լուան իշնալը և անցնիլը այն փոխադրանաւին վրայ որ պիտի տանէր զայն։ Մեծ դրան բացուելէն շատ առաջ, ամբոխը խառնուած էր գործանոցին շուրջը, սպասման ժխորով մը, կիրակնաւուրի թոհուբոհով մը։ Վերջապէս գործանոցին երկու դռնակները բացուեցան, և խորի մուրթէն տեսնուեցաւ յառաջացումը հսկայ զանգուածին, յամրաքար, ծանրօրէն, թաւալուն հարթակին վրայ որ քիչ յետոյ յենակէտ պիտի ծառայէր զայն վերցնելու համար և զոր չոգեշարժ կրկնաճայրեր կը քշէին երկաթ գիծերու վրայէ։

Երբ լոյսին մէջ երեւցաւ չոչոզուն, մեծափառ և ամրակուռ, անահման աղաղակ մը պայթեցաւ։

Պահ մը կանգ առաւ կարծես շնչելու և հիացում ազդելու համար լուսապայծառ արեւին տակ որ կը շողացնէր զինք։ Գործարանին երկու հազար գործաւորներուն մէջ թերեւս չէր գտնուեր մէկը որ գործակցած չըլլար այդ զեղեցիկ ձեռակերտին։ իր տաղանդին և իր ուժին չափովը։ Բայց զատ զատ աշխատած էին, իւրաքանչիւրն իր կողմէ, գրեթէ խարխափանօք, ինչպէս զինուորը կը կռուի ճակատամարտի պահուն, խառնուրդին ու ադմուկին մէջ կորսուած՝ չիպ չտակ պարպելով հրացանը առանց դատելու իր հարուածներուն ազդեցութիւնը կամ օգտակարութիւնը, պարուրուած կուրցնող կարմիր ծուխով մը որ կարգիլ զինք բան մը տեսնել իր գտնուած կէտէն անդին։

Հիմա կը տեսնէին զայն, իրենց մեքենան, ամբողջութեանը մէջ կանգուն, կոտոր կոտոր յօրինուած։ Եւ հպարտ էին։ Մէկ վայրկենի մէջ շրջապատուեցաւ, զուարթ ծիծաղներով և յաղթական աղաղակներով ողողուեցաւ։ Կը սքանչանային անոր վրայ իբրեւ արհեստին հասկացողներ, կը շոյէին իրենց կարչնեղ խոշոր ձեռքերովը, կը գովէին, իրենց կոշտ լեզուովը կը խօսէին հետը. «Ի՞նչպէս ես, ծերուկ»։ Զուլիներուն սոնգանօք կը ցուցուէին համակ արոյրէ ահագին պտուտակները։ «Մենք ձուլեցինք զանոնք» կըսէին։ Դարբինները կը պատասխանէին. «Մենք բանեցանք երկաթը, և մեր քրտինքը կայ ասոր մէջ։» Եւ կանգնայաղօրդները, երկաթագործները իրաւամբ կը գոլանային կարմրաներկ ահագին ընդունարանը, որ արիկոնէ անցած էր տուիչներն ալ եռանդը կը տկարացուցեն աշխատողներուն։ Տ.

ԿԻՆԵՐՈՒ ԱԶԱՏԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ
L'ÉMANCIPATION DES FEMMES

Ա.

ԱՌ ՏԻԿԻՆ ԲՕՆԵՕՆ

Այն պահուն, Տիկին, ուր կիներու էրիկ մարդոց հետ հաւասարելու խնդիրը այնքան կը զլոզեցնէ մարքին յեւրոպա, անշուշտ կը ներէք հայու մը որ համարձակի ձեր շնորհալի ուշադրութիւնը հրաւիրել իր տգիտակից բոյրերուն վրայ որ մի եւ նոյն ատեն ձեր արեւելեան սեռակիցներն են, խնդրելով որ չմոռնաք նաեւ զանոնք ամեն անգամ որ ձեռնարկութիւն մը ընելու պիտի ելլաք շահելու համար ձեր մեծ և իրաւացի դառը որուն յաջողութեան համար, խնդրեմ հաւատաք, ջերմօրէն փափագողներէն եմ և ես։

Գուցէ—ինչ որ խիստ հաւանական է—պէտք եղածին չափ գաղափար չունիք հայուհիներու վրայ և ուզուածին չափ չէք ճանչնար զանոնք, և բնականաբար պէտք ունիք մէկու մը որ Արեւելքի այդ գոհարները ձեզ ներկայացնէ։

Այդ դերը՝ ներեցէք որ ես ըլամ, Տիկին։

Ձեզ և մանաւանդ անոնց մատուցուելիք ծառայութեան մէջ այնքան հրապոյրներ կը գտնեմ որ ես ինծի կը ներեմ խոնարհաբար և մեծ հաճոյքով այդ փափուկ պաշտօնը ստանձնել, խնդրելով կանխաւ ձեր ներողամտութիւնը այն մանրամասնութեանց պակասին համար զոր ընելու դատապարտուած եմ իմ սեռիս քերմամբ որ հզօրագոյնը ըլլալով հանդերձ տկար կը մնայ երբ խնդիրը հայուհիները քննելու վրայ է... իրենց զարգանմանակին դրան կղզանքին ծակէն։

Հայուհիները ընդհանրապէս և Պոլիսոնները ի մասնաւորի իրաւունք ունին, Տիկին, իրենց ձայնը բարձրացնելու այն մեծ բաղդին մէջ զոր կինը կը յարուցանէ այսօր, ձեռք բերելու համար հաւասարութիւն մը ընդ մէջ պիտաւոր և անպէս սեռին։

Բարիգաքնակ Ֆրանսուհին և Վոսփորի եղերքներուն վրայ ապրող հայ կինը միեւնոյն արգարանալի պատճառները ունին փնտռելու իրենց և արանց իրաւունքներու հաւասարութիւնը որ անտարակոյս քիչ ատենէն utopie մը ըլլալէ պիտի դադրի շնորհիւ ձեր ազվայրդ ջանքերուն և փութարկելից գումարումներուն։

Սակայն ես կը վարձուիմ կասկածել, Տիկին, թէ դուք հայուհիները կերեւակայէք իբրեւ մէյմէկ Ադիատէներ և կամ կենթադրէք ճիշդ նմանը այն հերոսուհիներուն որոնք ծայրագոյն արեւելքի մէջ, ինչպէս ի Զին եւ ի Ճաքոն, կը վխտան և հաւանօրէն կը կարծէք թէ հայ կինն ալ անոնց պէս թարմ մոր վարդագոյն կոյտ մ'է որ օրն ի բուն ցած և լայն թվլաններու վրայ կը տապլտկի մետաքսեայ բարձիկներու վրայ ընկղմնած, սիկառէթներէ բարձրացած կապոյտ մուխին մէջ երազուն, մէկ սրունքը մէկալին վրայ կը հեծնէ վաւաշտ ծուլութեամբ մը՝ մինչեւ իրիկուն զիտելու համար անգուսէ գողտրիկ մարդասագրգռ նրբամուճակին ծայրը որ այնքան սադրանքով կը վերջացնէ հուրկան սիրուն տոտիկ մը։

Իր զէմը նամիչներ ունի կը կարծէք որոնք կիսամերկ և քամբիր ի ձեռն իրենց յայրատ որովայնատարերով և հեշտօրոր երգերով իրենց տիրուհին կ'զբօսցնեն։

Ապահովապէս, ձեզի համար հայ կինը սիրոյ համար չենուած մեքենայ մ'է վարդ իւղով և միւսքով օծուած, որ ոչ խելք ունի և ոչ կամք, պարզապէս էակ մը՝ իր ամուսնոյն կրկեսը ծառայող։

Դուք ձեր երեւակայութեանը մէջ, երկայն սև մազեր կուտաք անոր, ուսն ի վար թափուած, զոյգ մը խոշոր աչեր—d'après la belle Ottero — այսինք՝ զրոս երբեք արեւի ճառագայթ մը չէ զգուած և մարմարիոնէ կուրծք մը որուն բարձունքները կ'սիմտուին նրբանիւթ և թափանցիկ շղարշէ շապիկի մը ճեղքին տակ։

Թոյլ, մեզկ արարածն է ան ձեզ համար մարմնոյ զգլխէ

Կ. ՊՈԼԻՍ, ՄԱՅԻՍ 11/23, 1896

Քաղաքական կացութիւն

ՌՈՒՍԻՈՅ ՄԱՅՐ—ԿԱՅՍԵՐՈՒՀԻՆ ԵՒ Գ. ՖԷԼԻՔՍ ՖՈՒ

Հանրապետութեան Նախագահին և Ռուսիոյ Մայր-Կայսրուհւոյն տեսակցութիւնը Ֆրանսայի և Ռուսիոյ թերթերուն մէջ օրուան մեծ դէպքն է։ Գործին մանրամասնութիւններն հետաքրքրաշարժ են։ Տեսակցութիւնը տեղի ունեցաւ ի Ֆրուսա և վերջացաւ ի Բանեֆսիւս-Մոզէլ։ Արդ, Ֆրուսա նոյն տեղն է ուր Ֆրանսացիք առաջին անգամ յաղթութեան 1870ին, Բանեֆիոյն կէսն է ուր պատահեցաւ Շնէպրլէի դէպքն, որով Ֆրանսացիք կը կարծէն թէ Պիզմարք կուզէր գիրենք հարկադրել պատերազմի մը որուն պատրաստուած չէին։ Առաջին անգամն է որ Հանրապետութեան Նախագահ մը մինչև գերմանական սահմանագլուխը գնաց, և հոն պաշտօն վարող գերման զօրականներն և երկաթուղւոյ պաշտօնեաները տեսաւ։ Եւ որ աւելին է, Գ. Ֆ. Ֆօռ ինչուան սահմանագլուխ գնաց Ռուսիոյ կայսրմայր հետ, քով քովի պարգած Ֆրանսական և ռուսական դրօշները։ Գ. Ֆէլիքս Ֆօռ 40 վայրկեան երկաթուղիով ճամբորդեց՝ մէկ կողմն ունենալով Մայր-Կայսրուհին, և միւս կողմը Զարին կրտսեր քոյրն Օլկա և կրտսերագոյն եղբայրն Միխայիլ։ Շոգեկառքին անցած տեղուանքը գծին երկու կողմը չարուած Ֆրանսացի բազմութիւնն և քիչ մը ետքը գերման պաշտօնեայք տեսան Ֆրանսայի և Ռուսիոյ պերպիր յարաբերութեանց այս շօշափելի ապացոյցն։ Ասիկա մեծ բան մ'է, կ'ըսեն Ֆրանսական լրագիրք, և քանի որ անոնք այս բանները մեզմէ ալեկ գիտեն, պէտք է որ հաւատանք անոնց խօսքին։

Մայր-Կայսրուհին ՀՂՈՒՆԻ է յոյժ, և բնաւ չուզեր մեծ բազմութեանց կողմէ կեցցէներ և ողջոյնի ծափեր լսել։ Հեռեւապէս, կանխաւ հրաման զրկուած էր կայարաններուն որ բազմութիւն չըլլայ։ Ֆրանսացի ժողովուրդը տեսնելով որ կայարաններուն մէջ չի կրնար հանդիպիլ, բաց արտերու և դաշտերու մէջ հաւաքուեցաւ, և անխուսափելի կեցցէներն արձակեց կայսրուհւոյն անցած պահուն։

Գ. Ֆէլիքս Ֆօռ գիրերն հեռագիր ստացաւ ծանուցանող թէ մայր-կայսրուհին գոհ պիտի ըլլայ զինք տեսնելու ի Ֆրուսա, չաթթի օր ժամ 4.20ին, և անձամբ շնորհակալութիւն յայտնելու իրեն ցուցուած բարեսրտութեան համար։ Հետեւապէս, չաթթի առաւօտ ժամ 10ին Նախագահը մեկնեցաւ Փարիզէ։ Արտաքին գործոց Նախարար Գ. Հանոթօ Նախագահին հետ կարճ խօսակցութիւն մ'ունեցաւ չոգեկառքի դրան առիւ, ժողովրդեան ցուցնելու համար թէ Նախագահին ճամբորդութիւնն արտաքին քաղաքականութեան համար կարեւորութիւն ունեցող դէպք մ'է։ Նախագահին հետ էին զօրավարք տը Գուատէֆռ և Թուռնիէ և իր քարտուղար Գ. Լը Կայ։ Այն երկու զօրապետք յետ տեսակցութեան դէպ ի Մոգալ ուր իրենց ճամբորդութիւնը պիտի յարունակէին Վիեննայի համար։ Գ. Ֆ. Ֆօռ Մոզէլ գեղի հովին մէջ Ֆրուսա հասաւ մայր-կայսրուհին քիչ մը առաջ։ Օգն անձրեւոտ էր, և Նախագահը զօրավարներուն և քարտուղարին հետ պահ մը սպասեց կայարանին մէջ պատսպարանի տակ։

Եւ ահա երեցաւ կայսրուհին բերող ռուսական ագրեան կառավարուիրը, որուր, հակոյ, լայնանիստ, ռուսական արծուենշաններով զարդարուած, որոյ (պատուհանին) վրայ կային արտակարգ ձեւերով ու տարազներով պատանարներ ու պաշտօնականներ։ Սենեկապաններ, պատուհակ տիկիններ, զօրավարներ, բարապաններ ուրիշ որոշ մը գրուած էին և թէյը կը պատրաստուէր առատակով (սամաւար), ռուսական ձեւով, Ֆաղարանին մէջ։

Նախագահը թէև պատրաստուած էր կայսրուհին չատ պարզ գտնելու, բայց առանձին տեսութեամբ ապրեցաւ այնքան պարզութիւն տեսնելով։ Կայսրուհին չոգեկառքին պատուհանէն կ'երևնէր նիհար կին մը, ուղիղ կեցուածքով, ուշադրաւ պարզութեամբ հագուած։ Գլուխն ոչ գլխարկ կար ու գոնակ։ Խոյր ադրերը զարմացկոտ արտայայտութիւն մ'ունէին։ Իւր արքունեաց վերատեսուչ Պարիզիոյի իշխան կառավարին կանգ առնելուն պէս իջաւ, և խոնարհութիւն ընելով Նախագահին, բան թէ Ն. Կ. Վեհափառութիւն իրեն յանձնած է իւր կառավարը տանիլ Հանրապետութեան Նախագահը։ Կանայ հմայագեղեամբ և ասորական այծեմորթէ գլխանոցներ դրած սպասաւորներ ալ վար իջան, և բարեւ բռնած կեցան մինչեւ որ Գ. Ֆ. Ֆօռ ներս մտաւ։ Կայսրուհւոյն ընդունելութիւնը, ազնուութիւնը, կնոջական հմայեցուցիչութիւնը Նախագահին հմայեցին ուշադրութիւնը գրաւեցին, ինչպես և Լուի Ժե ոճով չքեղապէս զարդարուած սրահն ուր բազմած էր։ Նախագահը ներս մտնելուն պէս, կայսրուհին իւր ձեռքը կարկառեց զոր Գ. Ֆէլիքս Ֆօռ հմայեալ համբուրեց։ Ապա սկսան բարեւներ։ Ասոնք ամենայն յարգանաց լեցուն առարկան էին բարեացակամ հոգածութիւնք որք կայսրուհւոյն և իւր զաւկներուն ցոյց տրուեցան իրենց Ֆրանսա ընակութեան միջոցին, Զարեւիչին առողջական վիճակը, Ռիվիերայի գեղեցկութիւնն, հարուստ գաւառներն որոց մէջէն անցաւ կայսրուհին։ Ի Բոնա-Մուսոն կառախումբն իւր ընթացքը դանդաղեցուց, և Գ. Ֆ. Ֆօռ արտօնութիւն խնդրեց փարիզէ իրեն հետ բերած անձինքը ներկայացնելու։ Խօսակցութիւնը փոխուեցաւ երբ կայսրուհին նախագահն առաջնորդեց թէյի սրահը։ Գատուակալ օրիորդ մը թէյ լեցուց գաւաթներուն մէջ։ Նախագահը խօսք բացաւ սրահին չորս անկիւնները ծածկող ծաղիկներուն վրայ, որք մեծ մասամբ վա Ֆռանսա կոչուած գեղեցիկ վարդերն էին և առաւօտեան թարմանման խնդաձաղիկներ։ Խօսակցութիւնք այս ոճով չարունակեցան մինչև որ կառախումբը վերջին դադարն առաւ ի Բանեֆ, Ֆրանսերեւգերմանական սահմանագլխին վրայ։ Գ. Ֆ. Ֆօռ դուրս եկաւ իւր մարդոց հետ, կայսրուհին պատուհան եկաւ, և անուշիկ ժպիտով մը և ձեռաց գեղեցիկ շարժումով մը վերադարձուց նախագահին գեղանուած խոնարհութիւնը։ Գ. Ֆէլիքս Ֆօռ անձրեւին հնայելով դիմաց կեցաւ ցորչափ կառախումբը կը կենար հոդ։ Կայսրուհւոյն հրամանին վրայ, Պարիզիոյի իշխան նորէն դուրս եկաւ, և Ն. Վեհափառութեան սենեակէն բերած երկու վարդը նուիրեց մին Գուատէֆռ և միւսը Թուռնիէ զօրավարին։ Ֆրանսական վայրաշարժը (զօրօմօգիվ) թողուց կայսերական կառախումբն, և գերմանական վայրաշարժն եկաւ լոկ գերման պաշտօնեաներով, և քաշեց սարաւ կառախումբը Մոզէլի հովիտէն վեր դէպ ի Մէց։ Նախագահը քանի մը վայրկեան մոսմոն դիտեց կառախմբին գնացքը դէպ ի Ֆրանսական կորուսեալ բերդաքաղաքն որ հեռի չէ անտի։

Փարիզեան լրագիրք կը խնդակցին Նախագահին կառավարին վրայ ուսումնական և Ֆրանսական դրօշները քովքովի պարգած ինչուան գերմանական սահմանագլուխն երթալու «քաղաքութեանն» համար։ Գ. Մէլինի արդի նախարարութիւնն այս տեսակցութիւնն իրեն համար մեծ բարեբախտութիւն կը համարի, այն ալ՝ խորհրդարանին գումարումէն քիչ յառաջ։ Գ. Հանոթօ մանաւանդ առանկ մեծ յաջողութեան համար շատ ուրախացեր է։ Ինք և Գ. Ռիվիա «Ֆիլի մարդիկն» յորջորջուած էին Պալդիկեան ընդդիմութեան առիթ։ Ֆրանքֆուրտական նաւային ցոյցին կազմակերպիչն ըլլալնուն համար։ Գ. Հանոթօ հիմա կը յորջորջուի «Բանեֆ-պիւռ-Մոզէլի մարդը», զԳ. Ֆէլիքս Ֆօռ Զարին մօր հետ ինչուան գերմանական սահմանագիծը ղրկելուն համար, որ մեծ քաջութիւն կը պահանջէր, կ'ըսեն Փարիզեան լրագիրք։ Փառաւոր ցոյց մ'էր այս, կ'ըսեն, որուն Գերմանիա բան մը չի կրնար ըսել, ապատանիք մը չի կրնար հանարիլ զայն։ Ուրիշ Փարիզեան թերթեր ալ կ'ըսեն թէ այս ցոյց Ֆրանսայի պատասխանն եղաւ Իտալիոյ գահաժառանգին ի Մէց գերմանական զօրահանդէսի ներկայութեան երեք տարի առաջ։

Գ. Ֆէլիքս Ֆօռ Գատուոյ Լէգէոնի մեծ-ապատութեան կարգը տուաւ մայր-կայսրուհւոյն հետեւորդ Պարիզինաքի զօրավարին և կալիին իշխանին։

ՀԱՐԱՒ-ԱՓՐԻԿԵԱՆ ԽՆԴԻՐԸ. — Թրանսվալի կառավարութիւնն հետեւեալ պատասխանը զրկեց առ Գ. Զէմպրէն, մայիս 15 թուականի։ — «Սատացանք Ձեր Վսեմութեան երեկի հեռագիրը։ Թրանսվալի կառավարութիւնն տարակ է ձեր հաւատիքն առանելով թէ լիակատար քննութեան մը պիտի ենթարկին Անգլ. Ինքնավար Ընկերութիւնն և իւր Տէրերնք, և հետաքրքրութեամբ պիտի դիտէ սոյն քննութեան ընթացքը։ Պատասխան Նախագահն Հարաւ-Ափրիկեան Հանրապետութեան (Գ. Քրիւկըր) մեծապէս շնորհակալ է Գ. Զէմպրէնի արտայայտած համակրութեան համար, և ուրախ է իմացնելով թէ Տիկին Քրիւկըրի առողջական վիճակը բարւոքիլու վրայ է։»

—Թրանսվալի Հանրապետութեան վարչական Խորհուրդը վաւերացուց Եոհաննէսպուրգի այն պարծիններուն դէմ արձակուած վճիռներն որք եռամեայ բանտարկութեան դատապարտուած էին։ Ասոնցմէ մին (և ոչ թէ մահապարտներն մին), Գ. Կրէյ, խելագարեցաւ և ինքնասպան եղաւ բանտին մէջ։ Այս ցասալի դէպք չատ գէշ տպաւորութիւն ըրաւ հասարակութեան վրայ։ Բժիշկը կը քննադատուի՝ պէտք եղած հսկողութիւնը չընելուն և ընել չտալուն համար։

ՔՈՒՊԱ, ՍՊԱՆԻԱ ԵՒ ԱՄԵՐԻԿԱ.— Սպարապետ Վէյլէր յայտարարութիւն մը հանեց որով Քուպայէն ծխախոտի արտասումը կարգիլէ, ի բաց առեալ տերեւներն որ կը ղրկուին Սպանիոյ ծխախոտի Բէմիի Ընկերութեան, որովհետեւ Քուպայիք այն ատենան քանդած քաջալերած էր զինք։

Լ.ՈՆՏՈՆ.—Գուլվայոյէ կը հեռագրուի թէ Մադապէլէնեան որք դէպ ի հիւսիս բաշուիլ կը թուէին՝ դարձեալ կը ոպառնան։ Շատ մը Մադապէլէներ դարձեալ կը բալեն Գուլվայոյի վրայ։

ՆԻՒ ԵՈՐՔ.— Մ. Նահանգներն ազգու բողոք մ'ուղղեցին Մատրիտի կառավարութեան՝ Զօր. Վէյլերի այն տնօրէնութեան դէմ որով Քուպայէ ծխախոտի արտաքսումն արգիլած է։

ՖԻԼԻՊՊՕ (Սպանիա).—Ինտիանա հանքին մէջ փլուզում մը պատահեցաւ։ 16 գործաւորք փլոյզ հողակոյտին տակ մնալով ջախջախեցան։

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԻԱ.—Կարմիր ծովէն եկողներն որք ըսանցէն պիտի անցնին՝ չպիտի կրնան Սուէզ երթալ, հնոտիտի երկիւղիւ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԼՈՒՐԵՐ

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրն երեկ իրիկուն Իսկիւտար գնաց ուր պիտի մնայ մինչեւ երկուշաբթի։

Ն. Ամենապատուութիւն նոյն օրը Պատրիարքարան պիտի իջնէ՝ նախագահելու կրօնական ժողովոյ նիստին։

Ցառաջիկայ կիրակէ Հոգեգալստեան Տօնի առթիւ Ս. Ցովհ. Ոսկեբ. եկեղեցւոյս մէջ Արժ. Տ. Գէորգ Ծ. Վ. Նալբանդեան հանդիսաձեւ է Ս. Պատարագ մատուցանել ի հոգեւոր մխիթարութիւն բարեպաշտ ուխտաւորաց, զոր կը ծանուցանենք ի գիտութիւն բարեպաշտ ժողովրդեան։

ի դիմաց Խնամակալութեան
Ն. ՄՈՒԱՍԵԱՆ

Ի Խորհրդարան
Ս. Ցովհ. Ոսկեբ. եկեղեցւոյ
Գարակէմիրլիկի
8 մայիս 1896

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հանգուցեալ Գէորգ էֆ. Գըլըճճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպակի հետեւեալ նուիրատուութիւնք եղան Հիւանդանոցիս.

Ազն. այրի Տիկին Զանազան Գ. Գըլըճճեան և Ազն. Օր. Մրեանեան Գըլըճճեան	108 դրշ.
» Տիկին Մանուկ Զամուռեան	108 »
Մեծ. Մ. Ցակոբ էֆ. Զամուռեան	108 »
» Համբարձում էֆ. Սիւզ. մէեան	108 »
» Մհի. Ցարութիւն էֆ. Սաղրեան	108 »
	540 (կնգ.)

ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՆՈՒԻՐԵՆԵՐ
Ի ՆՊԱՍ ԳԱՒԱՌԱՑԻ ԱՂՔԱՏ ՈՒՍԱՆՈՂԱՑ

«Աչէ-ուլ»ի զրկուած ցոյսոր	1,623 ½
Ջեռամի Փալաքաշեան էֆ.ի	70
Ջեռամ Վ. Մարգարեան էֆ.ի	47
	1,740 ½

* * *

Ի ՆՊԱՍ
ԳԱՒԱՌԱՑԻ ԱՂՔԱՏ ՈՒՍԱՆՈՂԱՑ

Մարգարեան գրատունը զրկուած են հետեւեալները. Տ. Վարդենակ վարդապետ Սիսակեան՝ 1 քառագրքը Ս. Գարամանեան; 11 կտոր գործածուած դասագիրք և 50 քերական։ — Տ. Արիստակէս քհնյ. Հիսարլեան՝ 45 կտոր, Ռ. Շահանենց էֆ. 7 կտոր, Մ. Բարաղամեան էֆ. 35 կտոր, Գար. էֆ. Սեղրոսեան՝ 19 կտոր գործածուած դասագիրք։ — Գրաֆտոտ Ցովհ. էֆ. Գայսերեան՝ ձեռամբ Ցակոբ էֆ. Ադամեանի՝ 50 օրինակ Հիւսի Իտարէի Ազբլ։ — Թղթավաճառ Աւետիս էֆ. Գոռան՝ 12 տուփ կապեր։

Մ. Տէտէեան էֆ. նուիրեց 36 օրինակ տաճկերէն գեղագրութեան տետրակներ իր ցեղնանուագիրներէն։

Եէնի-Գաղուի Ազգ. վարժարանին բարձրագոյն երկու կարգերը նուիրեցին 52 կտոր գործածուած դասագիրք՝ ձեռամբ վարժարանին տեսուչ Գուլումեան Գրիգոր էֆէնտիի։

Տեսրք Ճիվան Թէքէեան՝ 29 կտոր, Կարապետ Գրիգորեան՝ 13 կտոր, Արմենակ Գալանտեան և Կարապետ Սինանեան՝ 40 կտոր, Բզեջի Գարեգին Խոյմաթեան՝ 46 կտոր, Եր. Լէքէճեան՝ 11 կտոր, Լիւսն Գոյանեան և Ար. Վարդանեան՝ 15 կտոր, Արամեան՝ 5 կտոր, ոմն՝ 7 կտոր, ուրիշ ոմն՝ 5 կտոր գործածուած դասագիրք։

* * *

Մարգիս էֆ. Մ. Ցոյիկեանի կողմէ Գ. անգամ հասաքելով խմբագրութեան զրկուած է 100 դրուշ, զոր նուիրած են հետեւեալ անձինք.

Ս. Մ. Ս. (Հրդ. անգամ)	10
Մարգիս Փալչեան (Հրդ. անգամ)	20
Գրիգոր Ինճէեան	20
Ցովհաննէս Իսրայէլեան	20
Գէորգ Գրիգորեան	10
Գէորգ Պապիկեան	10
Ոսկան Սարգիսեան	5
Ոմն	5
Գումար	100

Ա Զ Դ

Բարձրագոյն վարդապետ չլլանաւորտ մը յանձն կ'առնէ առաջիկայ տարեմուտին կեդր. վարժարանը մտնել փափաքողները քննութեան պատրաստել։

Դիմել Աղէքսէյի խմբագրատունը կամ կեդր. վարժարան։ 3—5

ՀՈԳԱՏՈՒԹԵԱՆ ՊԻՏԻ ՄԸ

«Հայ Արհեստաւոր մը» և Օր. Զ. Գ. Պաղատեան որոնք ամսական մէկ մէկ մէջիտ յատկացուցած են երեք նորածիններու բնակարանի վարձքին ի նպաստ, Խմբագրութեանս զրկեցին մայիսի բաժինը՝ 40 դրշ. որ յանձնուեցաւ։ Դժբաղդաբար այս գումար ոչ իսկ կը բաւէ ամսական մէկ ոսկի վարձքին որուն Ցանցորդք չենք գիտեր ինչ կերպով պիտի հայթայթուի այսուհետեւ։ Եթէ Բերայի մէջ քանի մը բարեսէր տիկիններ չի յօժարին իրենց պաշտպանութեան ներքեւ առնուլ այս երեք քոյրերը—որոնք վից ամուս են արդեն—ինչ որ նիւթական մեծ զոհողութեան մը չի կարօտիր, այլ հոգածու ուշադրութեան մը միայն, զոնէ կարելի ըլլար որ երեք չորս անձինք եւս հետեւելով հայ արհեստաւորին ու Օր. Պաղատեանի օրինակին, կանոնաւորապէս ստանձնէին ամսական մէկ մէկ մէջիտի մասնակցութիւն մը որ ապատեր այդ խեղճ ընտանիքը իր բնակարանէն ելլելու տխուր պատահանութենէն։

Իրաւ է թէ ոկիզբները կարեկից հետաքրքրութիւն մը չարժեց երեք նորածիններուն վիճակը, որոնց հայրն ու մայրը երախտագէտ սրտով կը յիշեն միշտ ու կ'օրհնեն բոլոր իրենց նպաստողները որոնք մեծ ժեցին առաջին ամիսներու դառնութիւնը ու հոգային անոնց պէտքերը. բայց հիմա որ կարօտութիւնը նորէն ափ առած է իրենց դուռը, հանգամանաւոր գումարն սպառած ըլլալով, ու չեն գիտեր ինչպէս հանելի ապրուստի ամենօրեայ պէտքերու ու պզտիկներուն առողջութեանը վերաբերող խնամքներու, հանրային ուշադրութիւնն ու կարեկցութիւնը կը հրաւիրենք անոնց վրայ, որ անշուշտ չի պիտի զլացուի՝ անգամ մը որ նուիրուեցաւ այն արդէն ինքնաբերաբար ու ազատաց զոնոնք վատառողջ ու կարշելի խուցէ մը ուր պիտի խամրէին արեւագուրկ։

Պաշտպանութիւն մը կամ նպաստ մը, ինչ ձեւի ու ինչ սահմանի մէջ ալ ըլլայ, փրկութիւնը պիտի ըլլայ այդ երեք մատաղ էակներուն որոնք՝ անպիտանից իրենց անտոյգ վիճակին՝ կը ժպտին ու կը խայտան իրենց օրորոցներուն մէջ։

Նիթ քանի մը մարդասէր ընտանիքներ յօժարին անգամ մը անձամբ այցելել առնոց, տեսնել մայրը՝ գաւառացի անխօսուկ կին մը, երեք գաւակներուն միանգամայն կաթ տալու պարտաւոր, ու հայրը՝ տխուր համամամութեան մը մէջ, առնոց ձեռք կարկառելու զգացումն ինքնին պիտի ծնի իրենց մէջ։ Լրագրական հրաւէր մը անքաւական է իրականին ճշգրիտ պատկերը ներկայել ու կենդանի տպաւորութիւն մը թողուլ։

Այս յուսով, կը յիշեցունենք անոնց հասցէն, Ֆիւշիւք Հէնտեք փողոց (Ղալաթիոյ աշտարակին ուղղութեամբ) Նէ-ջէյոյի տպարանին մօտ, թիւ 22։

* * *

Մինրան էֆէնտի Աբիկեան երկրորդ անգամ ըլլալով նուիրեց 20 դրշ։

Յովհաննէս էֆ. Պարոնիկեան իւր խորին շնորհակալութիւնը կը յայտնէ այն ամեն ազգականաց և բարեկամաց որոնք ներկայ պտնուելովիր վաղամեռիկ ամուսնոյն ՏԻԿԻՆ ՓՐԻՍՏինէ Ե. ՊԱՊՈՆԻԿԵԱՆԻ յուղարկաւորութեան տխուր հանդէսին, իրենց ցաւակցական զգացման հաւատիքը տուին այս տխուր առիթիւ։

ՀԵՌԱԳԻՐ

ԱՑՍ ՕՐՈՒԱՆ

ՓԱՐԻԶ, 22 Մայիս.— Վիեննայի դեսպան Գ. Լոզէ Հանրապետութեան Նախագահին ներկայացուցիչ եղաւ Քարլ-Լուտվիկ արշիդուքսի յուղարկաւորութեան առթիւ։

—Զարին Թագաւորութեան առթիւ, Ֆրանսական կառավարութեան որոշմամբ, Ֆրանսական ամեն վարժարանք փակ պիտի մնան առաջիկայ Գ։

ԵՌՈՒԱՆԷՍՊՈՒՐԻ.—Ազատ արձակուած բանտարկեալներուն մէկ մասն հոս եկաւ Բրեդրիոյէ։ Մ Ա է ցոյց չեղաւ իրենց հանդիսաւորներուն կողմէ։

ԼՈՆԴՈՆ.—Գուլվայոյէ կը հեռագրուի թէ Մադապէլէնեան որք դէպ ի հիւսիս բաշուիլ կը թուէին՝ դարձեալ կը ոպառնան։ Շատ մը Մադապէլէներ դարձեալ կը բալեն Գուլվայոյի վրայ։

ՆԻՒ ԵՈՐՔ.— Մ. Նահանգներն ազգու բողոք մ'ուղղեցին Մատրիտի կառավարութեան՝ Զօր. Վէյլերի այն տնօրէնութեան դէմ որով Քուպայէ ծխախոտի արտաքսումն արգիլած է։

ՖԻԼԻՊՊՕ (Սպանիա).—Ինտիանա հանքին մէջ փլուզում մը պատահեցաւ։ 16 գործաւորք փլոյզ հողակոյտին տակ մնալով ջախջախեցան։

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԻԱ.—Կարմիր ծովէն եկողներն որք ըսանցէն պիտի անցնին՝ չպիտի կրնան Սուէզ երթալ, հնոտիտի երկիւղիւ։

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԵՐԹԵՐԷ

Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս Գ. Գարեգին Բ. Մայր Թագուհին և պալատական տիկնայք՝ կոնքերով։

Տօրմա Պաղչէի պալատան մեծ դրան առջեւ կեցած էին կայս. պալատան հրացանակիրք ու կայս. նուագածուներու խումբն, որ Վեհ. Սուլթանը ժամանելուն Հայմիտիւ քայլերգը հնչեցուց։

Ն. Վեհափառութիւն պալատէն ներս մտնելով պահ մը հանգիստ առաւ և յետոյ սկսան շնորհաւորական արարողութիւնք։

Բարձր. Մեծ-Եպարքոսը և յետոյ կարգաւ նախկին Մեծ-Եպարքոսները, պաշտօնի վրայ գտնուող ու անպաշտօն նախարարք, Վէզիրները, Մուշիրները, Պալաի աստիճան ունեցող պաշտօնատարք, ցամաքային ու նաւային Ֆերիգներն ու Լիվաները, Իլալ Էվվելի, Բուլէի Գէյլերպէյի, Միրիմիրանի ու Իլալ Սանիի աստիճան ունեցող պաշտօնատարք իրենց շնորհաւորութիւնը մատուցին յոտս կայսերական գահոյից։

Յետոյ Բարձր. Շեյխ-Իւլ-Իսլամ էֆէնտին և բոլոր կրօնական բարձրաստիճան պաշտօնատարք։ Նոյն պահուն Շեյխ Իւլ-Իսլամ էֆէնտին հանդիսաւոր բարեմաղթութիւններ բրաւ վասն կենաց Վեհ. Սուլթանին և բոլոր ներկայները ամէններով ձայնակցեցան։ Թիչ յետոյ պալատական պաշտօնատարք եւս իրենց շնորհաւորութիւնները մատուցին։

Վեհ. Սուլթանը, յետ շնորհաւորական արարողութեանց, քիչ մը ժամանակ հանգիստ առաւ և յետոյ կայս. պալատ վերադարձաւ։

—Եգիպտոսի Խեդիվը, Մէքքէի Էմիրը, կուսակալք, զօրաբանակաց հրամանատարք, գաւառներու հպատակ հասարակութեանց հոգեւոր պետերն և օտար տերութեանց քով գտնուող օսմանեան դեսպանք, Պայրամի առթիւ, շնորհաւորական հեռագրեր ուղղած են ի կայս. պալատ։

—Հպատակ հասարակութեանց հոգեւոր պետերն և դեսպանատանց առաջին թարգմանք վաղը կայս. պալատ կիրթան՝ իրենց շնորհաւորութիւնները մատուցանելու։

ՐՈՒՄԷԼԻի նահանգապետ քնիչ յանձնաժողովը իր քննութեանց պահուն պաշտօնէ դադրեցուցած է կարգ մը պաշտօնեաներ, որոց մէկ մասը գեղծումներ գործած են և մէկ մասն ալ անկարող են վարելու իրենց յանձնուած պաշտօնը։

Կայս. Իրատէ մը կրկին անգամ հրամայած է որ այդ պաշտօնէից մէջ եթէ կան այնպիսիներ, որք տակաւին պաշտօնական եղած չեն, անմիջապէս պաշտօնէ գադրեցուցելով դատաստանի ենթարկուին, ուշադրութիւն ըլլայ որ կարող անձեր պաշտօնի կոչուին և միանգամայն տեղի չտրուի որ հանրութեան շահերը վնասուին։

ԱԻՍՏՐԻՈՅ կայսեր եղբօր Քարլ Լուտվիկ արշիդուքսին մահուան առթիւ, երեկ առտու, Սանթա Մարիա եկեղեցւոյն մէջ հոգեհանգստեան պաշտօն կատարուեցաւ։ Ներկայ էին դեսպանք, բոլոր պաշտօնեայք, Թէյրաս-ու Սէրասքէրս պահականաներուն սպայք՝ ամենքն ալ պաշտօնական համազգեստով՝ ինչպէս նաև աւստրիական գաղթականութեան հրեւելքը։

Նաեւ ներկայ էին Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին կողմէ Թայրէտտին Պէյ և Արտաքին գործոց Վեհմ. Նախարարին կողմէ Միքայէլ էֆէնտի Կիւլպեան, երեկ առտու, ռուսական դեսպանատունն երրորդով շնորհաւորական այցելութիւն տուին։

ՀԱՆՐԱՅԻՆ Պարտուց վարչութեան Ապրիլ ամսուան հասոյթն է 81,158.95 օսմանեան ոսկի։ Անցեալ տարի նոյն ամսուն 84,404.72 ոսկի էր, որ ըսել է 3,245.77 ոսկի պակաս։ Եւմոական ներկայ տարւոյ երկու ամիսներուն (Մարտ և Ապրիլ) հասոյթից գումարն է 350,543.05 ոսկի։ Անցեալ տարուան նոյն ամիսներուն գումարն էր 374,343.38, որով այս տարի 23,800.33 ոսկի պակաս է։ Բայց այս տարուան Մարտ ու Ապրիլ ամիսներն իրարան վերջում 1,537.89 ոսկիի առաւելութիւն մը ունին, որովհետեւ անցեալ տարուան նոյն երկու ամիսներուն հաշուեցուցածը Արեւելեան Բումելիի հարկին մասնակցածը (25,337.12 ոսկի) կը պարունակէր, մինչդեռ այս տարի նոյն ամիսներուն այդ վճարում եղած չէ։ Թղթակ հասութից հասոյթն աւելցած է 7,957.58 ոսկի, իսկ ծխախոտի տասանորդը պակաս է 6,420.19 ոսկի։

ԹՈՒՐԳԻՈՅ ԹԱՐՏԷՍԸ.—Զինուորական ոստիներէ կազմեալ այն յանձնաժողովն, որ Թուրքիոյ քարտէզը պիտի պատրաստէ, կայս. Իրատէի մը համաձայն, յառաջիկայ չորեքշաբթի օր Եէնիքոյի ու Եսկիշէհրի կողմերը պիտի ուղեւորի՝ գործի ձեռնարկելու համար։

ԱՑՏԸԼՆի կուսակալ Բարձր. Թեւֆիկ փաշա, որ Տէնիզլի գաւառը գացած էր քննական պտոյտի համար, նախանցին կեդրոնը Իզմիր վերադարձաւ է։

կան ու զինուորական բարձրաստիճան պաշտօնատարք։

Թափորին կը հետեւէին կայսերազուն իշխանք, Բարձր. Մայր Թագուհին և պալատական տիկնայք՝ կոնքերով։

Տօրմա Պաղչէի պալատան մեծ դրան առջեւ կեցած էին կայս. պալատան հրացանակիրք ու կայս. նուագածուներու խումբն, որ Վեհ. Սուլթանը ժամանելուն Հայմիտիւ քայլերգը հնչեցուց։

Ն. Վեհափառութիւն պալատէն ներս մտնելով պահ մը հանգիստ առաւ և յետոյ սկսան շնորհաւորական արարողութիւնք։

Բարձր. Մեծ-Եպարքոսը և յետոյ կարգաւ նախկին Մեծ-Եպարքոսները, պաշտօնի վրայ գտնուող ու անպաշտօն նախարարք, Վէզիրները, Մուշիրները, Պալաի աստիճան ունեցող պաշտօնատարք, ցամաքային ու նաւային Ֆերիգներն ու Լիվաները, Իլալ Էվվելի, Բուլէի Գէյլերպէյի, Միրիմիրանի ու Իլալ Սանիի աստիճան ունեցող պաշտօնատարք իրենց շնորհաւորութիւնը մատուցին յոտս կայսերական գահոյից։

Յետոյ Բարձր. Շեյխ-Իւլ-Իսլամ էֆէնտին և բոլոր կրօնական բարձրաստիճան պաշտօնատարք։ Նոյն պահուն Շեյխ Իւլ-Իսլամ էֆէնտին հանդիսաւոր բարեմաղթութիւններ բրաւ վասն կենաց Վեհ. Սուլթանին և բոլոր ներկայները ամէններով ձայնակցեցան։ Թիչ յետոյ պալատական պաշտօնատարք եւս իրենց շնորհաւորութիւնները մատուցին։

Վեհ. Սուլթանը, յետ շնորհաւորական արարողութեանց, քիչ մը ժամանակ հանգիստ առաւ և յետոյ կայս. պալատ վերադարձաւ։

—Եգիպտոսի Խեդիվը, Մէքքէի Էմիրը, կուսակալք, զօրաբանակաց հրամանատարք, գաւառներու հպատակ հասարակութեանց հոգեւոր պետերն և օտար տերութեանց քով գտնուող օսմանեան դեսպանք, Պայրամի առթիւ, շնորհաւորական հեռագրեր ուղղած են ի կայս. պալատ։

—Հպատակ հասարակութեանց հոգեւոր պետերն և դեսպանատանց առաջին թարգմանք վաղը կայս. պալատ կիրթան՝ իրենց շնորհաւորութիւնները մատուցանելու։

ՐՈՒՄԷԼԻի նահանգապետ քնիչ յանձնաժողովը իր քննութեանց պահուն պաշտօնէ դադրեցուցած է կարգ մը պաշտօնեաներ, որոց մէկ մասը գեղծումներ գործած են և մէկ մասն ալ անկարող են վարելու իրենց յանձնուած պաշտօնը։

Կայս. Իրատէ մը կրկին անգամ հրամայած է որ այդ պաշտօնէից մէջ եթէ կան այնպիսիներ, որք տակաւին պաշտօնական եղած չեն, անմիջապէս պաշտօնէ գադրեցուցելով դատաստանի ենթարկուին, ուշադրութիւն ըլլայ որ կարող անձեր պաշտօնի կոչուին և միանգամայն տեղի չտրուի որ հանրութեան շահերը վնասուին։

ԱԻՍՏՐԻՈՅ կայսեր եղբօր Քարլ Լուտվիկ արշիդուքսին մահուան առթիւ, երեկ առտու, Սանթա Մարիա եկեղեցւոյն մէջ հոգեհանգստեան պաշտօն կատարուեցաւ։ Ներկայ էին դեսպանք, բոլոր պաշտօնեայք, Թէյրաս-ու Սէրասքէրս պահականաներուն սպայք՝ ամենքն ալ պաշտօնական համազգեստով՝ ինչպէս նաև աւստրիական գաղթականութեան հրեւելքը։

Նաեւ ներկայ էին Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին կողմէ Թայրէտտին Պէյ և Արտաքին գործոց Վեհմ. Նախարարին կողմէ Միքայէլ էֆէնտի Կիւլպեան։

Նոյնպէս գերմանական, հոլանտական ու լուքսեմպուրգեան դեսպաններն և պուլկարական գործակատար Գ. Տիմիրբոֆ։

Եկեղեցւոյն մէջ տեղը մահարեմ մը գետեղուած էր։ Երկու կողմը կեցած էին պահականաներուն նաւաքք։

ՌՈՒՄԱՆԻՈՅ կարող թագաւորին թագադրութեան տարեդարձին առթիւ, դեսպանատան գործակատար Գ. Ֆիլիպէի, երեկ առտու շնորհաւորական այցելութիւններ ընդունեց։ Շքասեղան մը պատրաստուած էր և ռումանական նուագածուներու խումբ մը նուագեց։

Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին կողմէ Թայրէտտին պէյ և Արտաքին գործոց Վեհմ. Նախարարին կողմէ Միքայէլ էֆէնտի Կիւլպեան, երեկ առտու, ռումանական դեսպանատունն երրորդով շնորհաւորական այ

Պ. ՎԻՆՍԸՆԴ ԲԱՅԼԱՐՏ, Հանրային Պարտուց վարչական ժողովին նախագահը, որուն Անգիլոյ Թագուհին Ս. Գէորգ և Ս. Մէյքայել պատուանշանի ասպետութեան աստիճանը շնորհեց, իրաւունք ստացաւ ցկեանս «Սըր» տիտղոսը կրելու։

—Սըր Վինսընդ Բայլարտ, որ Լոնտոն ուղեւորեցաւ, ի Փարիզ տեսակցութիւն մը պիտի ունենայ Հանրային Պարտուց վարչական ժողովոյ անդամ Պ. Պեռժէի հետ, որ հոն կը գտնուի, և յետոյ Լոնտոն պիտի երթայ։

Սըր Վինսընդ Բայլարտ երեք շաբաթէն մայրաքաղաքս պիտի դառնայ։

ՌՈՒՍԱԿԱՆ դեսպանատան խորհրդական Պ. Եատօվսքի, առջի իրիկունը, սեղան մը տուաւ, որուն ներկայ գտնուեցան հոլանտական դեսպանը, անգլիական դեսպանատան գործակատարն և այլք։

—Յառաջիկայ երեքշաբթի օր, Զարին թագաւորութեան առթիւ, Պ. Եատօվսքի երեսունըհինգ հոգինոց սեղան մը պիտի տայ։

ՕՍՄ. ՊԱՆՔԻԱՆ ընդհանուր տնօրէն Սըր Էտկար Վինսընդ, Պառոն տը Նէօֆ լիզ և ընդհանուր տնօրէնի օգնական Պ. Կ. Օպուանօ այսօր Պրուսա կերթան և երկուշաբթի մայրաքաղաքս պիտի դառնան։

ՄՈՒՇԻ մէջ զօրանոց մը պիտի կառուցուի՝ վաշտ մը հետեւակ զօրաց բնակութեանը համար։

ՔԱՐԱՔՆԵՐՈՒ տնօրէն Պ. Կռանէ կարելի եղածին չափ դիւրութիւններ ցոյց տուաւ կարգադրելու համար այն անհամաձայնութիւնն, որ ծագած էր նաւարկութեանց իրաւունքի առթիւ։

Անհամաձայնութեան գլխաւոր առարկան է Ղալաթիոյ բարափին եօթը հարիւր մեթր երկայնութիւն ունենալն, որում ուղուածին չափ չպիտի ունենայ։ Պ. Կռանէ այդ նպատակաւ փութով առաջ տանիլ կուզայ միւս կողմերու քարափանց չինութիւնները և յաջողած է նպաստաւոր ելքի մը յանգեցնել այն բանակցութիւնները, զորս առեւելեան երկաթուղեաց ընկերութեան հետ կատարած է՝ Պոլսոյ կողմի քարափը մինչեւ Սիրոր Քարու երկարելու համար։ Ասով քարափները պիտի ընդարձակուին և բոլոր շրջենաւը պիտի կրնան մտնեն։

Էմինէնսիէն մինչեւ Սիրքէճիի մասին չենութիւնն ալ փութով կը կատարուի։ Ցունիսի սկիզբը թափուր քարակոյտերը պիտի գետեղուին և տարբոյս վերջը քարափը բոլորովին պիտի աւարտի։

ՇԷՎԳԸ ՓԱՇԱ, Ե. զօրաբանակին պետոյից նախագահը, երէկ Պէրութէն մայրաքաղաքս ժամանեց։

ՄԻԲՐՈՊԱԶՆԱԿԱՆ աշխատանոցին մէջ, վերջին երեք ամիսներուն, 1887 սրուակ վիրջին երեք ամիսներուն, 1887 սրուակ շիճադեղ պատրաստուեցան, որոց 629ը՝ կառավարական պաշտօնատանց ու ազգատներու տրուեցան, 289ը՝ տասնական դրուշէն ծախուեցան դեղագործներուն և 669ն ալ գաւառները ղրկուեցան։

Պ. ՊԷՌԺԷ, անդամ Հանրային Պարտուց վարչական ժողովին, յառաջիկայ շաբթու Փարիզէն Սէլանիկ պիտի երթայ նիկայ գտնուելու Սէլանիկի. Պոլսոյ երկաթուղւոյ միացման գծին բացման և յետոյ մայրաքաղաքս պիտի դառնայ։

ՀԻՊՈԱՏՈՍԱԿԱՆ այն պայմանագրութեան համաձայն, կըսէ Լիգոսմ, որ կնքուեցաւ օսմ. կառավարութեան և Սերպիոյ միջեւ, օսմանեան երկիրներու մէջ բնակող սերպերը պիտի հպատակին օսմանեան պատարանաց՝ այսինքն՝ սերպական հիւպատոսը չպիտի վայելեն այն իրաւունքը զոր միւս տերութեանց հիւպատոսը ունին դատերու առթիւ։

ՍՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ընկերութիւնը Իզմիրի մէջ, տարեգլուխէն ի վեր, պատահած հրդեհներէն 13,500 անգլիական ոսկի վնասներ ունեցաւ։ Անցեալ տարի այդ գումարը 5,470 ոսկի էր և նախորդ տարին ալ 12,907 ոսկի։

ՔՈՂԵՐԱ.— Մայիս 8ին Ադեքսանդրիայի մէջ քոլերաէ 20 դէպքեր ու 14 մահեր պատահեցան։

Գահիրէի մէջ Մայիս 6ին 26 դէպք և 25 մահ։

ԻԶՄԻՐԻ առեւտրական հրապարակին վրայ հետեւեալ տեղեկութիւնը կը հաղորդուին Մայիս 4 թուականաւ.

Վերջացող շաբթուն առեւտրական գործառնութիւնը սահմանափակ էին՝ բաղդատմամբ նախորդ շաբթուն։ Ամիսին հրապարակը տկար էր։ 9 կողով ծախուեցաւ 79-82 դրուշի չէքին։ Գնողները քիչ են։ Անձրեւոտ և խոնաւ օդերը նպաստած են ներսերու գարնան հունձքին։

Գարիի նոր բերքը տասնըհինգ օրէն Իզմիրի հրապարակը կապասուի։ Մէնեմէնի ու Պուրնապասի մէջ հունձքն սկսած է։ 6,000 քիլէ ծախուեցաւ 9½-11 դրուշի կենդինարը։ Տեղական մեծ վաճառատուն մը բակա կը գնէ Լիվրբուլի համար։ 550,000 օխան համար պայմանագրութիւն կնքած է Ցուլիս վերջին յանձնելի՝ օխան 27½ փարէն։ Ցորենի գինն է 48-57 փարա օխան, ալիւրը՝ 52-68 փարա, կորկոտ՝ 60 70 փարա, կանեփի հունտը քիլէն 16 դրուշ, խաշխաշի հունտը՝ 58 փարա, բամպակի հունտը՝ 17 փարա, կորկեր՝ 35 փարա, սուսամը՝ 76-77 փարա և սիսեռը՝ 73½ փարա։

Լիվրբուլէն եկած աննպաստ լուրերու վրայ բամպակի գինը նորէն անկում մը կրեց։ 600 հակ ծախուեցաւ 244-287½ դրուշէն կենդինարն, ըստ տեսակին։

Զամիշի վրայ աննշան գործեր եղան։ Ամերիկան բարիզը սնտուկը 26½ դրուշի իջաւ, որովհետեւ 20,000 սնտուկ ժամանեց։

18,000 կենդինար խոզկաղին ծախուեցաւ անցեալ շաբթուան դիներով։

ՏԷՏԷ ԱՂԱՃԷՆ կը գրեն թէ Ապրիլ 23ին Սօֆիոյու գիւղաքաղաքին մէջ կարկատ տեղալով, հազար արտավարի չափ այգիներ և հազար հինգ հարիւր արտավարի չափ թըթենիներ կէս առ կէս վնասուեր են։

ԶՄԵՌԸ.—Այսրնէն կը գրի թէ Տինարի շրջակայ լեռները մինչեւ անցեալ շաբթու ձիւնով ծածկուած են եղեր։

ԱՐԿԱԾ.— Անցեալ օր Այսթէֆոնօսի մէջ Անժէլ անուն երեք տարեկան աղջիկ մը պարտէզի մը մէջ խաղցած պահուն, հոն գտնուած ալազանն ինկաւ ու խղդուեցաւ։ Այս առթիւ դիտել կը տրուի թէ այդ ալազանին մէջ քանիցս այդ կարգի ցաւալի արկածներ պատահած են և թէ անհրաժեշտ է որ տեղը վանդակրմով մը գոցէ այդ ալազանին չուրջը։

—Առջի օրը Դնալը Կղզւոյն մէջ Տիմիթրի Մաչանքօ անուն 68 տարեկան պարտիզպան մը, ջուր քաշելու պահուն, ջըրհորին եղեռքի տախտակները կոտրեցան և պարտիզպանը մէջն ինկաւ։ Նոյն պահուն ոչ օր գտնուելով խեղճ ծերունւոյն ազատակները չյուսեցան։ Քիչ յետոյ իւր ընկերը եկաւ և ջրհորին մօտ անոր գլխարկը տեսնելով կասկածեցաւ և յետ խուզարկութեան Տիմիթրիի դիակը հանեց ջրհորէն։

—Երէկ Պէշիքթաշի մէջ Բէօյիչիի կողմը, կօղկակար Տիմիթրիի որդեկիրը՝ տասնըմէկ տարեկան տղէկի մը գիպուածով տանը պատուհանէն փողոց ինկաւ։ Գլխուն մէկ կողմը բոլորովին ճմլուեցաւ և սրունքն ալ երկու տեղէն կոտրեցաւ։ Անմիջապէս բըժիշկներ բերուեցան, օրը հարկ եղած գարմաններն ընին։

ԵՐԱԺՇՏԱԿԱՆ

Տիգրան էֆ. Զուհաճեան կը պատրաստուի Իզմիր ուղեւորիլ ուր շարք մը նուագահանդէսներ պիտի կազմակերպէ իր երաժշտապետութեան ներքեւ։ Զէֆիրէի հեղինակը մեծ համբաւով կը վայելէ Իզմիրի արուեստասէր հասարակութեան մօտ և տարակոյս չի կայ որ իր այցելութիւնը համակրութեամբ պիտի ողջունուի այն տեղ։

* * *

Նուագահանդէսները վերջացան Բերայի մէջ ու գարնան եղանակը պէտք կը դգացունէ բացօթեայ երաժշտութեան։ Տեսակին մէջ լաւագոյնը կարելի պիտի ըլլայ գտնել Թէփէ-Պաշլի հանրային պարտէզին մէջ ուր վաղուընէ սկսեալ 28 նուագածուներէ բաղկացեալ ընտիր խումբ մը, երաժշտապետ Սավասթայի առաջնորդութեամբ, պիտի նուագէ ամէն օր, իրիկուան ժամ 4½էն մինչեւ 8 (Ը. Ե.) ու գիշերները ժամ 9էն մինչեւ կէս գիշեր։ Երաժշտական ամէնէն ախորժելի հատուածներն ընտրուած են նուագելու համար։ Պարտէզին տնօրէնութիւնը, մէկ կողմէ պատրաստուելով ամառնային թատրոնին բացման, որուն համար օպերէթի խումբ մը հրաւիրուած է, միւս կողմէ հանելի ժամանց մը կընծայէ հասարակութիւնի՝ այս նուագախումբով։ Կիրակի գիշերները հրաւիրուելիք պիտի կատարուին։

Կեդրոն արուարձանի մը ժիրորին մէջտեղ՝ լաւ երաժշտութիւն ու բնութեան վայելքը փնտռողներուն յարմար զբօսավայր մը կընծայէ Թէփէ-Պաշլի պարտէզն իր ծառուղիներովը, իր աւազաններովը ու իր պզտիկ պուրակներովը։

ԹԱՂՍԻՄԻ ՊԱՐՏԷԶԸ

Թաղսիմի Թաղապետական պարտէզին մէջ մայիս 11, 12, 13 և երեքշաբթի 14ին ծանօթ ընկերութիւն մը արգոյ հասարակութիւնը պիտի զուարճացնէ իր կրթուած կապիկներու գանազան խաղերովը. մուտքը ըստ առաջնոյն մէկ դրուշ է, և տղայոց համար կէս գին. ըմպելիաց սակագինը փոխուած չէ։

Կրնուի թէ շատ հետաքրքրաշարժ պիտի ըլլայ այս կապիկներուն ներկայացուցած խաղերը։

HYPOPHOSPHITE DE CHAUX

Ի Փարիզ դեղագործ Կռիմօ և ընկ իբօֆոսֆիտ տը չօի օշարակը ոչ միայն փորձառութենէ նուիրագործուած դեղն է բուժելու համար կուրծքի հիւանդութիւններ, հազը, հարբուխը, իշնուածքը, այլ և այն դեղն է որ ամէնէն հին համբաւն ունի։ Կը բաւէ բաղդատել զայն նմանօրինակ դեղերու հետ՝ արժանի նախամեծարութիւն մը տալու համար անոր, որ ամբողջ բժշկական մարմին կողմէ նուիրագործուած է։ Անոր ազդեցութեամբ հազը կը մեղմանայ, գիշերային քրտինք կը դադրին և հիւանդը շուտով կը վերսկսի առողջանալ ու գիրնալ։

ԱՏԱԲԱԶԱՐԻ ԿԱՐԱԳ

ԳԻՆԵՐՈՒ ՄԵԾ ԶԵՂՉ

Շնորհիւ քաջալերիչ ընդունելութեան զոր մեր արտադրութիւնները գտան, մեր կարագին սպառումը մեծապէս աւելցաւ։

Ուստի, ածան ծախելով չատ ծախելու սկզբունքին հաւատարիմ, այսօրուընէ սկըսեալ մեր գիները կիջեցնենք՝ քիլօն 30 դրուշէն 24 դրուշի։

Ասկից դատ, կարենալ պատասխանելու համար արգոյ հասարակութեան պահանջումներուն, կեդրոնատեղի մը հաստատինք Բերա, Մեծ Փողոց, թիւ 358։

Ամէն օր կարագ կուգայ։

10,000 քիլոյի պարգեւ մը կը տրուի այն անձանց որք ապացուցանեն թէ մեր կարագը խարդախուած է։

Կը վաճառուի

Կեդրոնատեղին,

Բերա, Մեծ Փողոց, թիւ 358 (Սէնդ-Անդուան եկեղեցիին դէմը) և գլխաւոր նպարավաճառներուն քով։

Գին (250 կրամնոց կտորը 6 դրուշ
(135 » » 3 »

Ուրիշ տեղեկութեանց համար դիմել մեր կեդրոնատեղին Բերա, Մեծ Փողոց, Սէնդ-Անդուան եկեղեցիին դէմը)։ 6—6

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ

Առաջին կարգի Օսմանիյէ պատուանշան տրուեցաւ Պետական Խորհրդոյ անդամ և Օտար Մամլոյ Դիւանին տնօրէն Նշան էֆէնտիին։

Երկրորդ կարգի Օսմանիյէ՝ վերաքննիչ ատենի անդամներէն Շահին էֆէնտիին։

Երկրորդ կարգի Մէճիտիյէ՝ Վեհ. Սուլթանին Թիւթիւնճի Պաշը Ալի էֆէնտիի և Բ. Դրան օտար թղթակցութեանց դիւանատան տնօրէնի օգնական Ռէֆէպ պէյի։

Լիւգաթի ոսկի շքադրամ՝ Բ. Դրան օտար թղթակցութեանց բարտուղար Նուրի պէյի։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՁԵԿՈՒՑՄՈՒՆՔ

Հետեւեալ Պաշտօնական Ձեկուցումը հաղորդուած է ի հրատարակութիւն.

«Երէկ, ուրբաթ, Սէպտեմբրի արարատներէն յետոյ, Վեհ. Սուլթանին կողմէ շնորհեալ արտօնութեամբ, ատտրիւհանդարական դեսպան Պառոն ֆօն Քալիէ պատիւ ունեցաւ Ն. Վեհափառութեան ներկայանալու։»

ԻԶՄԻՐԵԱՆ ՔՐՈՆԻԿ

ՈՐԲԱՆՈՅԸ

Պատեհութիւն ունեցայ այցելելու Որբանոցը, ուր աչքէ անցուցի ննջասենեակները, ուսումնարանը, խոհանոցը և այլ մասերն ուր կը տիրէ կատարեալ մաքրութիւն և մանաւանդ որբուհեաց կայտառ և առողջ կերպարանքը կատարեալ հաւատիք մը կ'ընծայէին անոնց տարուած փափուկ խնամոց և հոգածութեան։ Որբուհեաց թիւը 23 է և բաժնուած է երեք դասարաններու յօրս կ'աւանդուին հայերէն, ֆրանսերէն և յարակից ուսումներ՝ իրենց վիճակին պատշաճ ծրագրի մը համաձայն. ոչ նուազ այժ կը տրուի նաև կար ու ձեւի, ձեռագործի և այլ ճիւղերու։ Բայց ինչ որ աւելի ուշադրութիւնս ու զարմանքս գրաւեց այն նորութիւնն էր զոր՝ ընկերութիւնն Որբանոցի մէջ ներմուծած էր բաղքիս մէջ գրեթէ առաջին անգամ ըլլալով, այն է՝ Արեւելեան օթոցագործութիւն որ թէև իր սկզբնական վիճակին մէջ, բայց մեծ յառաջդիմութիւն և արժիւնք կը խոստանայ մեծաւոր ապագայի մը համար։ Զորս գործատեղիներու առջեւ բացուած էին որբուհիներ և գարմանալի արագութեամբ կը գործէին փոքր օթոցներ, որոց վրայ տեսնուած գոյնգգոյն ծաղկեկար բանուածքներն իրօք հիանալի էին։

Սոյն ճիւղին զարկ և մղումտուողն է Ազգ. վարժարանաց տեսուչ Պ. Խաչիկ Գազազեան որ իրեն մասնագիտութիւն ըրած է սոյն արհեստագործութիւնը, քաջ հմտութիւն ունենալով ոչ միայն նկարնելու՝ հապա նաև կենդանի և հաստատուն գոյներու պատրաստութեան և օթոցագործութեան։ Շնորհակալութեան արժանի է Պ. Գազազեանի սոյն ընթացքն որ իր սուղ և բազմագրաղ վիճակին մէջ ժամանակ կը գտնէ ամէն օր Որբանոց հանդիպիլ կէս օրի արձակուրդի պահուն պէտք եղած հրահանգներն տալու։

* * *

ԸՆԹԵՐՑԱՏՈՒՆԸ

Ընթերցարանի նոր շէնքն արդէն աւարտելու մօտ է։ Ընդամենը ծախուց չենութեան համար 160 ոսկի կը ծախսուի։

Ներկայ վարչութիւնը իրաւունացաց արժանի է որ սոյն խիստ դժուարին երեւցած ձեռնարկութիւնը կատար հանել կարողացաւ, իր շրջանավարութեան սկիզբէն կէս նպաստակի ունենալով սեփական շէնք մը, որով միայն պիտի կարենար հանգիստ շունչ առնուլ և ընթերցարանի ամբողջ պիտոյից լիովին գոհացում տալ։

Ցուսալի է որ նոր շէնքն իր բացման հետ բերէր նաև նոր ընթերցողաց դէմքեր և չի մնար այն նեղ շրջանակին մէջ որ կը գտնուէր ցարդ, այսինքն թէ ընթերցողներու թիւը բազմանար՝ աւելի օգուտներ սփռելով և հասարակութեան վճարած նըպատէն եթէ ոչ աւելի՝ գէթ հաւասար արդիւնք հայթայթելով։ Բացայայտ ճշմարտութիւն մը պարզել կուզեմ ատ, թէ ընթերցարանը ցարդ չէ կրցած օգտակար հանդիսանալ այն չափով որ կը սպասուէր քանզի թերը տարուան հատատութենէն մը, այսինքն գրական կեդրոն մը եղած չէ և միեւնոյն դէմքով մասի վրայ համբաւոյ ընթերցողներ և անմօրուս երիտասարդներու ժամադրավայր ըլլալէ անդին չանցնիր այժմ։

Ընթերցողաց տարտամ թիւը պէտք չէ մեղադրել վարչութեան քանի որ կանոնագրի առաջին յօդուածն իսկ կը տրամադրէ թէ «մուտքն ամենուն առջեւ բաց է»։

Իր սեփական շէնքով Ընթերցարանը փափաքելի էր որ ունենար աննախանձելի կացութիւն մը և այլ եւս հասարակութեան վրայ չի ծանրանար նիւթական բեռով, այլ մատենադարանի արդիւնքն աւելնար և իր ներքին հասոյթներով մատակարարուէր։

Մատենադարանն և ընթերցարանը ճոխացնել պէտք է այնպիսի գիրքի, հանդէս ու թերթերով որ մինակ վարչութեան անդամոց մէկ քանիին քմահաճոյքին համաձայն բերուած և ընթերցողներու անյարմար չը լինին։ Այս մասին պատիւ կը համարիմ Ընթերցարանի վարչութեան ուշադրութիւնն հրաւիրել որպէս զի ասկէ ետք մատենադարանը նորանոր գրքերով ճոխացնելու գործը թողուն ձեռնհաս անձերու որոնք չեն պակսիր քաղաքս ազգայիններուն մէջ։

Իզմիր, 5 մայիս Տ. Գ.

ՑԱՑՏԱԴԻՐ

Դաշնեան Գործակալութեան և Գրացուցակ

Ուր պարզուած են Գործակալութեան վերաբերեալ կարեւոր տեղեկութիւններ և գործելու պայմանները՝ ի դիւրութիւն գաւառացւոց։

Գին 2 դահեկան

5.6 10—10

Պատի անոթի

ԴԱՆՐ ԱՐԿԱԾ

Մայիս 6ին, Հրի մէջ յԱնգլիա, աւարտելու վրայ եղող աւազանի մը մեծ ղըռները, մակընթացութեան պատճառ, խորտակուեցան։ Մօտակայ աւազանին ջուրերը ուժգնօրէն մտան նոր աւազանին մէջ, հետ քշելով շատ մը նաւեր։ Ասոնցմէ երկուքը անմիջապէս ընկղմեցան. ձկնորսի նաւ մը փչուեցաւ. ուրիշ երկու մակոյկներ ծանրապէս վնասուեցան։

Հին աւազանը խլեակներով լեցուն է։ Հոն գտնուած բոլոր նաւերուն խարխսները խորտակուեցան։

Եղած վնասը 2,500,000 ֆրանք կը հաշուուի։ Մարդու կորուստ չկայ։

ԿՈՒԱՆՈՒՄԲԻ ՄԷՋ ԳՐԻԼ

Ցայտնի է թէ որչափ դժուար է գիր գրել կառախումբի մէջ, բայց ատանը։

Գերմանական լրագիրներուն ըսածին նայելով, այս դժուարութիւն պիտի վերնայ Գերմանիոյ մէջ, շնորհիւ պարզ միջոցի մը։

Առաձիգ փսկերով գրակալներ կը կախեն վագոններուն ձեղունէն։ Այս կերպով ամէն ցնցում, ամէն շարժում կանգնատանայ, և այն ատեն կրնաս այնքան դիւրաւ գրել արագընթաց կառախումբի մը մէջ որքան գրասենեկի մէջ։

Այս գրակալները պիտի հաստատուին Գերմանիոյ ամէն գիծերուն վրայ։ Փոքր տուրք մը պիտի առնուի գրակալներու գործածութեան համար։

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ ԳՐԱՏԱՆ

ԵՏԻՄԻՐՃԻՊԱՇԻՆԷ ՀԱՅԵՐԷՆ

ԲԱՌԱՐԱՆ

ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԷ

ԳԻՆ 22 ՂՐՇ.

Գրպանի Ֆրանսական Բառագրքին երկրորդ տպագրութիւնն ալ սպառած ըլլալով, եւ՝ միւս կողմէն՝ Ամէն Բառ պարունակող բառարանի պէտքն զգալի ըլլալով, եղիա էֆէնտի Տէմիրճիպաշեանի յանձնուեցաւ յօրինել Ֆրանսական Բառարան մը, որ անընդհատ շարունակութեամբ անա ի լոյս կ'ընծայուի։ Տեղւոյ խնայողութեան համար ի գործ դրուած առուեստական միջոցներու շնորհիւ անհաւասարի խնայութիւն մ'ունեցող միջակարգ սոյն Ֆրանսական բառարանը, յօրինուած հետեւողութեամբ Լիտրէի տիպարական բառագրքին, կը պարունակէ Ֆրանսերէն լեզուին գրեթէ բոլոր բառերն իրենց բոլոր առումներով, ուրպէս եւ ամենէն գործածական ոճերն։ Տէմիրճիպաշեան էֆէնտի բառաշինութեան մասին իւր ունեցած մասնաւոր յատկութեամբն որով բազմամիւռ բառերով ճոխացուցած է հայ լեզուն, գտած է լեզուին պակսած գրական, գեղեցկագիտական, իմաստասիրական, գիտական եւ տեխնեական բառերուն հայերէններն, այնպէս որ կատարեալ բառագիրք մը կրնայ համարուիլ Բառարանս ունեցած այս երեսկի առաւելութեամբը, այսինքն առաւելութիւն Ֆրանսերէն բառից, առաւելութիւն նոր առմանց, առաւելութիւն 15—20,000 նորակերտ հայերէն բառից։

Այս բոլոր առաւելութեամբը Ֆրանսական Բառարանս, որ կը պարունակէ 966 երես, կազմեալ՝ կը ծախսուի անօրինակ գնով։

522 6—40

Պատգամ

ԴԱԼԱԹԻԱ, 11/23 Մայիս 1896

Այսօր, Պայրամի առթիւ, Դալաթիոյ Պոլսան գոց է։

* *

Ցառաջիկայ երկուշաբթի օրն ալ Եւրոպացւոց Հոգեգալստեան տօնին պատճառաւ Դալաթիոյ Պոլսան գոց պիտի մնայ։

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆՔ

ՓԱՐԻԶ 22 Մայիս			
Քոնսոլիտ Սամ.	Բ Կնոնկ.	Ֆր.	— —
» »	C »	»	22 25
D	(Բացուած	»	21 42
	(Գոցուած	»	21 50
Բուժարի Երկաթուղի		»	115 —
Բիլորիզ		»	— —
Մարսալիի Պարտատոմսեր		»	491 —
Սուեսայի		»	— —
Ռէվիի Բաժնեմուղի		»	568 —
Պանք Օսմանի (Անան անիմ.)		»	567 —
Ռանտ Ֆրանսական 3 %		»	102 02
» » 4½ %		»	— —
» Իտալական		»	88 —
Քրէտի Լիոնէ		»	782 —
Քրէտի Ֆոնսիէ		»	— —
Քոնդուան տ'Էսքոնտ		»	— —
Սուէզի Բաժնեմուղի		»	3372 —
Եգիպտական Միացեալ		»	14 —
Զէք Լոնտոնի վրայ		»	5 170
ԼՈՆՏՈՆ 22 Մայիս			
Բուժարի Երկաթուղի	Ֆիլորին		— —
Սամ. Ռէնտի		»	— —
Փոխանակ. Լոնտոնի վրայ ի տես			— —
» Փարիզի	»	»	— —
ԼՕՆՏՈՆ 22 Մայիս			
Քոնսոլիտ Օսմանեան	Ա Ա. Ռ.		65 —
» »	Բ »	»	38 —
» »	C »	»	22 —
D	(Բացուած	»	21 25
	(Գոցուած	»	21 18
Սամ. Փոխ. 1891ի 4 %	Երբշիր ընակ.		— —
» » 1894 3½ %	Եգիպ. Հրկ.		— —
Պանք Օսմանի (Վնարիայ)		»	12 56
Ա. Լոնդոն Երկաթուղի		»	11 50
Միացեալ Եգիպտական		»	102 25
Առանձնաշնորհեալ		»	— —
Անգլ. Քոնսոլիտ		»	112 43
Գուլկաթ. Փոխառ.		»	— —
» »	Նոր 6 %	»	98 50
Ռանտ Հելլենական 5 % 1881		»	31 59
» »	5 % 1884	»	31 50
Փոխանակ. Փարիզի վրայ 3 ամիս			25 325
ՊԵՐԼԻՆ 22 Մայիս			
Սամ. Փոխառութիւն 1888ի Մարք			— —
Բուժարի Երկաթուղի		»	111 10
Անատոլուի Երկաթ. ¾ Գրշդ.		»	— —
Փոխանակ. Լոնտոնի վրայ 3 ամիս			20 370
» Փարիզի » 3 ամիս			— —
Մակեդոնիոյ Երկաթուղի			— —

ՏՕՔԹԷՕՐ Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ԵՒՈՒԱՐԻՆ ԵՒ ԱՐԳԻՒ Վ. ԿԱՅԵՍԼԻ, ԱՄԵՐԻԿԱՆ—ՍՏԱՄԲՈՒԼԻՈՅ

(Հաստատեալ յամին 1852)

Նորաձեւաց զարդիրի մը միջոցաւ ամենատատիկ ցաւած ակաւոները, մէկ անգամէն վայրկենապէս կը լեցնեն։ ցաւով դիմել եւ բուժուած վերադարձեալ եղանակաւ, տուրք, ճաշակաւոր, եւ դիմացկուն արհեստական ակաւոներ կը պատրաստեն, յար եւ նման բնական, դէմի ձեւաւորութիւն (ըստ տարբրի), ծամողութիւն, եւ ազատ արտասանութիւն երաշխաւորեալ։ Սկզբնական կոչուած բերնի հիւանդութիւնը, երեք այցելութեամբ կատարելապէս կը բուժեն, ինչպէս նաեւ Թրմեցուցիչ զեղերու, եւ նորաձեւ ատամներու միջոցաւ առանց ցաւի ատամնանանութիւն։

Թիւ 396 Մեծ Փողոց Բերա, (Եանիի զարեբրատան վրայի յարկը ձիշտ Զարեբձեանց դէմն)։

Դատարկուելի յանձնարարեալ կընան գիմել նաեւ իրենց բնակարանը Թիւ 1 նոր բացուած Իրիսսովեալի փողոց ամէն օր։

Ց. Գ. Հաւասարելու համար Եւրոպայոյ եւ Ամերիկայի առաջին կարգի Ատամնաբուժներու՝ ձեռնհաները կիրակի օրն ալ, ինչպէս նաեւ մինչեւ կէս գիշեր հիւանդ կ'ընդունին Բերայի գործատեղիներն։ 410

ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԸՆԿ. ԳԻՐԱՆՍԱԿԱՆ

ԴՐԱՄԱԳԼԻԽԵՆԵՐՈՒ ՎԵՐԱԿԱԶՄՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

Ընկ. Էդէրան, Լէան, Պա-դ'Սբրան փողոց

Ֆրանսական փոխադարձ ընկերութիւնը (Սոսիէտէ Միւթիւէլ Ֆրանսէզ) պատիւ ունի ծանուցանել բոլոր իրեն ընկերներուն թէ ի կ. Պոլիս ընդհանուր գործակատար անուանած է Պ. Նոէլ Ժ. Լիվատարի, Քրլըճը-Ալի Փաշա փողոց, Իսրահիմ Բիքթաի խան, թիւ 8. և թէ գործակալութեան գործառնութիւնը որ գադրած էր գործակալի վատթարութեան պատճառաւ, նորէն իր կանոնաւոր ընթացքը պիտի սառնայ 1896 փետրուարէն։

Մասնաւոր հրահանգներ տրուած են Պ. Լիվատարիի՝ կանոնագրքոյ՝ հմար ստորագրողներուն կացութիւնը, որոնք պիտի վերսկսին իրենց յանձնառութիւնները և պահպանելու համար անոնց շահերը։

Ուստի Պ. Պ. ընկերակիցները կը հրաւիրուին անյապաղ և ընկերագրի փոխարէն նոր գործակալ-Լիւթեան յանձնել իրենց ձեռքը ունեցած հաշուետարները, որպէսզի իրենց հաշիւները քննուին ու կարգադրուին ընդհ. տնօրէնութենէն ի Լիօն։

Բոլոր այն ստորագրողները որոնք անմիջապէս պիտի վերսկսին իրենց վճարումները և յետոյ անրդհատ պիտի չարունակեն գանոնք, պիտի մասնակցին ակէկ եաքի բոլոր վիճակահանութիւններուն սկսեալ 1896 մարտ 16էն։

Ընկերութիւնը կը ծանուցանէ իր Սրեւելքի ստորագրողներուն թէ ինք բնաւ պատասխանատու չէ այն անկանոնութեանց որոնք ի վնաս իրենց կրնան գործուած ըլլալ նախկին կազմակերպութեան ատեն, և զոյս հնարաւորութեան սահմանին մէջ պիտի չանայ գարմանել։ Ուստի կը յուսայ թէ բոլոր իրեն ընկերները պիտի ընկերակցին իրեն թոյլատալու համար որ յաջողցնէ վերակազմութիւնը զոր պիտի կատարէ իր նոր գործակալը Պ. Նոէլ Ժ. Լիվատարի։ Վարչական խորհուրդ

476 23—25

ՏՕՔԹՕՐ Ա. ԳԱՐԱԳՕԶ

ՄԱՍՆԱԳԻՏ

ԾՆՆԴԱՄԻՋԱԿԱՆ, ԳԱՂԱՐԻԱԿԱՆ ԵՒ ՄՈՐԹԱՅԻՆ ԱԽՏԵՐՈՒ

Ամեն օր մայր 4էն 11 (Ը. Թ.) կը գտնուի իւր հաստատած եւրոպական զարմանատունը Թօփհանէ Պարմէկլի գպմայի գմայի 359 Ցիւ Դոլոլիան գեղարանի վրայի յարկը։

Նոր սկսած մրգանգրարդրումը (պէս սոդուգլուղ) 3էն 5 անգամ այցելութեամբ ուսը օրուան մէջ կատարելապէս կը բուժէ ինչպէս նաեւ հին միգանցքարդրումը քիչ ժամանակէն եւ առաջին այցելութեան կէս առ կէս բարդրում խոստանալով. նաեւ (Շանիաք մու) երեք անգամ այցելութեամբ. (շանիաք էնամուէ) եւ զարդիական ատտեր բրօֆէսէօր Հոֆ. Բիկնսոնի եւ Պալէրի դրութեամբ կը խնամէ. անարդարութիւնը ելեւտրական գարմանով, միգանցքի նեղութիւն եւ ուրիշ ոեւէ կանանց եւ արանց ծննդական գործարանաց հիւանդութիւնները նորան ի մեծատներով դարմանել, վերջ պէտք եղած վիրաբուժական գործողութիւնները կը կատարէ։

517 10—20

ԹԱՆԹԱՐԳԵԼ

ԵԼԵԿՏՐԱԿԱՆ ԶԱՆԳԱԿ

եւ ուրիշ ամեն տեսակ ելեկտրական գործիք

ԱՆՕՐԻՆԱԿ ԱԺԱՆ

Ընտիր ապրանք, խնամեալ աշխատութիւն

1890ին ՀԻՄՆՈՒԱԾ ՏՈՒՆ

Ս. Վ. ԱՃԷՄԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

ՅԱՆԳԱՆԱՌՈՒ—ԵԼԵԿՏՐԱԳԷՏՔ

ՀԱՅՊԱՏԻՊԱԶ ՊԵՏՈՒԹԵԱՆ

14 եւ 19, Գիվիք Պէյ խան, 14 եւ 19

Քիւրէֆիէ — Կալաթա

ԿՐԱՆՎԻԼ ՏՕՊՈՒՆ

ԱՊԱՌԻԿ

1896 տասուց նոր ծեւով եւ դրութեամբ կատարելագործեալ, Անգլիական առաջին կարգի հեծելանիներ։ Կը վաճառուին եւ ՎԱՃԱՌ կը տրուին ամենայն կամ շաբաթական վճարմամբ։

Մրցման, պտոյտներու եւ խորդարդի ճամբաներու համար յատուկ հեծելանիներ։ Դիներն անհաւատալի կերպիւ ածան, վճարմանց մեծ դիւրութիւններ կը տրուին։

Մասնաւոր ինամով նորոգութիւնը եւ նիզաք դիմել առ՝ Արմենակ Ս. Խաչատեան 4, 5, 6 Մէյմանէ-Թան (Բրէտի-Լիոնէի քով) Մարատան փողոց, Գալաթիա։ 24—72

ՀԱՅ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՆՈՑ

ԳԱԼԱԹԻԱ

Ա. ՓԱՆՈՍԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.

32 Գալաթա փողոց, Սամ. Պանդիկի դէմ. 32

Ընտիր ապրանք, ուղիղ կշիռ, չափաւոր գիներ

անհնարաւորութիւնք աւանդ ծախքի ելք զրկիրդ մինչեւ տուն։ 333

ՀՐԴԵՀԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՆՈՐԹՀՐԸՆ ԳՐԻՖԹԻՆ ԵՎ ՄԷՐՔԸՆԹԱՑԼ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 11,671,018
ՀԱՍՈՑԹ 1894 ՏԱՐԻՈՑ 2,906,678

ՆՈՐԹՀՐԸՆ ԷՇՈՒՐԸՆԱԿ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 4,444,600
ՀԱՍՈՑԹ 1894 ՏԱՐԻՈՑ 1,105,300

Ընկերութիւնս Պոլսոյ մէջ ունեցած Միացեալ Գործակալութեան միջոցաւ հրդեհի դէմ ամէն կարգի վտանգաւոր ապահովագրութիւններ ի գործ կը դնեն չափաւոր գնով, և իրենց ցոյց տուած դիւրութիւնս եռաչխատութեամբ մեծ գումարներ ապահովագրողաց կրնան վստահաբար դիրենք ներկայացնել. նաև իբր ապացոյց իրենց հաստատութեան, միայն հրդեհի ճիւղին համար մինչեւ ցարդ տուած Հատոյցն 20,000,000 Անգլիական Ոսկին կ'անցնի։

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐԻԹԱՑՄ

ԴՐԱՄԱԳԼԽՈՒ Անգլ. Ոսկի, 500,000 — ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ Անգլ. Ոսկի 110,000

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ ցանկացուց և առագաստանաւուց մէջի ապրանքներն և դրամածրարներն խիստ օգտակար պայմանաւ։ Գնոց և այլոց վրայ տեղեկութիւն առնուլ ուզողք կը հրաւիրուին գիմել Ղալաթիա Մէհմէտ Ալի փաշա խան գետնայարկ թիւ 23 և 23 b սենեակներն, առ ԳԱՒՌԻԿ Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ Գործակալ և Պոլսոյ վերոյիշեալ երեք Ընկերու։

1828 L'UNION DE PARIS

ԻԻՆԻՕՆ

ՀՐԴԵՀԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԻՄՆՈՒԱԾ Ի ՓԱՐԻԶ 1828—1829

ՀՐԴԵՀԻ ՃԻՒՂԻՆ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆԸ

Դրամագլուխ, պահեստի դրամ և գանձելի ապահովագիրք	ֆրանք	93 Միլիոն
1894 տարւոյ հասոյթ	»	16½ »
Ընկերութեան հիմնարկութենէն մինչեւ ցարդ վճարեալ վնասներ	»	194 »
1894 տարւոյն վերջը ապահովագրեալ գումարին ամբողջութիւնը	»	15 Միլիարդ

Ընկերութիւնը շահաւէտ և դիւրամատչելի պայմաններով թէ՛ ի Պոլիս և թէ՛ ի գաւառս կ'ապահովագրէ հրդեհի արկածից դէմ ամէն տեսակ վաճառք և վաճառատուներ, նոյնպէս գործարաններ և բնակութեան տուներ, կարասիներ, և ասոնց նմանող զանազան շէնքեր և ապրանքներ.

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Մ. ՇԱՌԼ ՄԱԼԷ. Մալէ եղբարց դրամատունէն դրամատէր, Լիոնի երկաթուղւոյ ընկերութեան պատւոյ նախագահ, Ցամ. կայս. դրամատան և Ռէժիի ընկերութեան նախագահ. Նախագահ։

Մ. ԱՏՕԼՖ ՎԷՐՆ. Վէրն և Ընկ. դրամատունէն, դրամատէր, Գանք տը Ֆրանսի վարիչ, Հիւսիսային երկաթուղւոց Ընկերութեան, և Օսմ. կայս. դրամատան վարչական խորհրդոյ անդամ. Դէր-Նախագահ։

Մ. Մ. ՕՏԷՈՒՏ. Ս. Տէրվիէ, Գ. Ժէմսն, Ժ. Մառբուառ, Ա. Միռապօ, Ա. Թուրնէյսօն. Անդամք Վարչական Խորհրդոյ։

Մ. ՇԱՌԼ ԲՕՊԼԻ. Տնօրէն հրդեհի ճիւղին։

Մ. ԱԼՖԷՐ ՖՕՌ. » կենաց ճիւղին։

Մ. ՍԻՄՈՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ. Մասնաւոր Տնօրէն ի Կ. Պոլիս.

Ղալաթիա, Գարաքէոյ Եէնի-Խան։

Ընկերութեան դրամատունն ՕՍՄ. ԿԱՑՍԵՐԼԵԱՆ ՊԱՆԳԱՆ

1828 L'UNION DE PARIS

ԿԵՆԱՑ ՃԻՒՂԻՆ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆԸ

Դրամագլուխ և պահեստի դրամ	ֆրանք	127 Միլիոն
1894 տարւոյ հասոյթ	»	15½ »
Ընկերութեան հիմնարկութենէն հետէ մինչեւ ցարդ վճարեալ վնասներ	»	72 »
1894 ի վերջը ապահովագրեալ գումարին ամբողջութիւնը	»	258 »

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԸ

1. Ուղղակի ի դէպ մահու վճարելի ապահովագրութիւն — Vie entiere
2. Խառն ապահովագրութիւն — Assurance mixte
3. Ժամանակաւոր ապահովագրութիւն — » à terme fixe
4. Գօմպինէ (Combinée) բսուած ապահովագրութեան տեսակը որ մի միայն 20 և 25 տարիներու համար տնդի կնունենայ, ապահովագրութիւնը կատարուած օրէն ապահովագրեալ գումարին հանմատութեամբ Ընկերութիւնը իւր դաշնագրին միջոցաւ (police d'assurance) ստորագրութեան ներքեւ, շահաբաժինները կ'երաշխաւորէ, որով դաշնագրին լրացեալ պայմանաժամուն թէ ապահովագրեալ գումարը կը վճարէ և թէ երաշխաւորութեան ներքեւ առնուած և առաջուց որոշուած շահաբաժիններն։

Իւնիօն Ընկերութեան 127 միլիոն դրամագլուխը և պահեստի դրամը, ապահովագրած 258 միլիոն ֆրանքի գումարին համեմատութեամբ 50 առ ½ը երաշխաւորուած ըլլալը ակներեւ է։

Թուրքիոյ Գլխաւոր քաղաքաց մէջ փոխ գործակալութեանց համար, պատուաւոր երաշխաւորութեամբ բարոյականի տէր անձինք կը փնտռուին։

ԻԼԱՆ ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷԼԻՐ

Պէզ ֆապրիգայէ հիմայունընտա մէջ ճուտ օլուպ Ֆիրուլթի օլունանագ 15 000 գրէտ իւշինանի Բէլֆ բամուղրնի պէհաբը սիմ Մէսիտինէ 19 գրշ. հիսապը իլէ նիգամիէ խագինէսինտէն մաթյուպրնը հավի սուրէթ իլէ թէէտրէ օլունմագ վէ ֆապրիգատա թարթըլուպ իթա իտիլմէք չարթը իլէ պէհէր գրեէլի ճէտիտի 35 փարայա թալիպի էօհտեսինտէ օլուպ մայրը բուլմնին 20ինճի կիւնինէ գատար միզպիտէսի իճրա օլունարագ մեգիբիւ կիւնտէ գարբը գաթիսի վիրիլուպ Ֆիրուլթի օլունանարնտան իբթիրայա վէ իրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 գամմընա թալիպ օլանլարընն մագամը ալի Սէրաբէրի լէվազիմպէը ումումիէ տալիրէսինէ կելմէլէրի իլան օլունուր։ Նօ. 13 3—3

ՇԱՄԲԱՆԵԱ

Ա. ՏԷՐՕՏ Ի ՄԱՐԵՕԼ

Ֆրանսա

Միակ գործակալ Թուրքիոյ և Պուլկարիոյ համար Ա. և Մ. Ամոտէօ Սալվատոր Մոհանէ փողոց, Նէ՛ֆքօ խան թիւ 14, Կ. Պոլիս

523 4—48

COMPAGNIE RUSSE DE NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈՓԵՆԱԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբթուան երթեւեկութիւնը

Բշ. 13,25 Օտէսայի սուրճանդակ, ժամ 2ին յետ միջօրէի։

Գշ. 14,26 Ակերմանդրիոյ ուղղակի սուրճանդակը ժամ 2ին յետ միջօրէի, Գիրէսնի ճամբով

Դշ. 15 27 Սուրճանդակ դէպի Փորը-Ալեխոյ Նաւահանգիստները մինչեւ Պաթում, առաւօտեան ժամը 11ին։

Դշ. 15,27 Մեկնաւորդի սուրճանդակ, առաւօտեան ժամ 10ին։

Եշ. 16,28 Օտէսայի սուրճանդակ, ժամը 2ին յետ միջօրէի։

Ուշ 17,29 Ակերմանիոյ Սորճանդակ, հանդիպելով Սուրիոյ նաւահանգիստները երկու շաբաթը անգամ մը ժամը 4ին։

ԱԶԴ.— Մայիս 14 26, երեքշաբթի օրը Կ. Պոլսէն դէպի Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող գլխաւոր Զմիւռնիոյ մէջ պիտի հանդիպին Թրիբոլի, Գէյրուպ, Եաֆա եւ Բոր-Սայիտ գաւոց ղրգնանու։ 263

ՇՈՓԵՆԱԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ և ՄԱՐՈՒԵԱՆ

Ն ԲԱՖԻ ԵՎ ԸՆԿ.

Մարսիլիայի և Պոլսոյ մէջ — Կանոնաւորապէս շաբաթ

Առաջին չոգենաւը Նօվրօսիրիզ դէպի ուղեւորի հանդիպելով Սամսոն, Կիրասոն, Տրապիզոն և Պաթում մայիս 26ին իրիկուան ժամ 4ին (Ը. Ե.)։

Անոթալի չոգենաւը ուղղակի Մարսիլիա պիտի ուղեւորի մայիս 23ին (Ը. Ե.)։

Բարիզ-Վիեննա-Մարսիլիոյ երկաթուղեաց ուղեւորութիւնն ի միասին առնլով,

Ա. կարգ 245 ֆրանք
Բ. » 175 »

Ուղղակի և արագ ուղեւորութիւն

Նաւագլխի, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատար ԹԻՄՈԹԷ ԲԼՊՈՒԼ
Մաքսատի փողոց թ. 10

33

ՍԱՎՕՆ ՍԼԷՊԷՔԱՄԱՆԹԷՕ

ԿՈՒՄՈ ԵՒ ԸՆԿ.

SAVONS MÉDICAMENTEUX

ՆՈՐՎԵԿԵԱՆ ԽԱՑՈՂԱՆԻ ՕՃԱՌ, անխոտափելի մորթի փչոտիներու, ոլբինի (թէմիրէյի), եռբոյի և մորթի ամէն տեսակ հիւանդութեանց։

ՍԱՎՕՆ ՍԻՒԼՖԻՒՐԷՕ՝ յօդային ցաւերու համար։

ՍԱՎՕՆ ԲՈՕԹՕԲԼՕՌԻՒՄ ՏԻՏՈՒԱՐԺԻՒՆ՝ մորթի ամէն տեսակ հիւանդութեանց դէմ։

ՍԱՎՕՆ Ա ԼՈՒՍԻՏ ՖԷՆԻԹ, որ յանձնարարուած է իբրեւ պահպանող տարածիսիկ հիւանդութեանց, ինչպէս են քոլերա, նիխական տենդ։ Կը դարմանէ մորթի անկանոն արտաշնչութիւնները։

ՍԱՎՕՆ Օ ՊՈՒԲՈՒԼՈՒՄ ՏԻՏՈՒԱՐԺԻՒՆ՝ անգլիով պատրաստուած քօմատներուն տեղ կը բռնէ՝ մարմնոյն վրայ աճող սիրջատները չնչելու համար։

Փարիզ, 8, Վիվիէն փողոց, և բոլոր դեղատանց մէջ։ A.

ՃԵՄԱՐԻՏ ՏԱՆԼԻՔ ԿՐԱՆԻՒՍ ՓԱՅԵՏ ՀՈՒԶԱԼԻՐԻ

Տուներու, գործարաններու եւ հանրային շէնքերու համար, որոնք 50 տարիէ ի վեր կը գործածուին։

41 ոսկի եւ այլ շքադրամներ, 8 վկայականներ եւ 3 վկայագիրներ զանազան արքունեաց կողմէ շնորհուած։

Այս տեսակ տանիքներ բնաւ նորոգութիւն չեն պահանջեր, աժան են, չեն այրիր եւ օդին ազդեցութիւններուն կը դիմանան։ Շատ տոփակ են եւ այսպէս ծեղնայարկը կունենայ հարթ եւ հաւասար քարձրութեամբ մեղուն մը, յոր եւ մարուր։ Մեծ դիւրութիւն փայտի յօդաւորման եւ նոյն իսկ տանիքին վրայ պարտէզի մը հաստատմանը համար։ Ցանկագիրները մրի կը ղրկուին։

Շէնքի եւ շինուածանիւթի յանձնման համար դիմել առ Ի. Գ. Կրօս եւ Ընկ.

Պոլիս, Նուսուֆիեան Խան, 31—32։

424 13—13

ՆՈՐՈՒՂԵՑՈՑ

ՄԷՍԱՖԷՐԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Ուղղակի երթեւեկ ընթացքէ Լոնտոնի եւ Սեւ Ծովու նաւահանգիստներուն (երթուղարձին հանդիպելով ի Հավր)։

Լոնտոնէ մեկնում ամեն կիրակի. Մարսիլիա մեկնում ամեն շաբաթ օր, իրիկուան ժամ 4ին, մէջ-շաբաթ, սկսեալ մարիի 18էն, դէպի Պիրէեւ, Իզմիր, Տարտանէլ, Կ. Պոլիս, միւս շաբթուն, ապրիլ 25էն սկսեալ, դէպ ի Բաթաբոյ, (փոփոխակի Բայամսուղա) Շիրա, Սէլանիկ, Բալա, (փոփոխակի Տէտէ-Ագաճ), Տարտանէլ, Կ. Պոլիս։

Կ. Պոլսէ մեկնում դէպի Մարսիլիա, Հավր, Լոնտոն, ամեն հինգշաբթի, իրիկուան ժամ 4ին, մէկ շաբաթ, Տարտանէլէն, Տէտէ-Ագաճն (փոփոխակի Բալամա) Սէլանիկէն, Շիրէն, Բալամաղէն (փոփոխակի Բաթաբոյ) ապրիլ 24էն սկսեալ եկ միւս շաբթուն Տարտանէլէն, Իզմիրէն, Պիրէոնէն, ապրիլ 30էն սկսեալ։

Բաց ասում, ամեն տասնօրինց օրը, ուրբաթ իրիկուան ժամ 4ին, ապրիլ 23էն սկսեալ Սուրիոյ ցամքն շրջեալ և Պոլիս գալով անսիրչապէս պիտի մեկնի դէպի Մարսիլիա միայն Իզմիր ու Պիրէոն հանգպելով։

ՍՈՒՐԻՈՅ ԳԻԾ

Ապրիլ 30էն սկսեալ, հինգշաբթի ամեն տասնօրեայ օրը Կ. Պոլսէ մեկնում դէպ Իզմիր, Հռոդոս (փոփոխակի Սամոս) Գերում (ուր պիտի հանդիպի Եաֆա, Բոր-Սայիտ, Աղբասնդրիա, Մարսիլիա գացող սուրճանդակին) Լարնաքա, Սուրիական ափունք, Նորէն Գերում, Բոր-Սայիտ, Աղբասանդրիա, Մարսիլիա։

ՕՏԵՍՍԱ-ՆՈՎՈՐՕՍԻՍԿԻ ԳԻԾ

Ուղղակի երթեւեկ կիրամսեայ Լոնտոնէն, Հավրէն, Մարսիլիայէն եկած սուրճանդակներով։ Կ. Պոլսէ մեկնում կիրակի իրիկուան ժամ 4ին, ապրիլ 19էն սկսեալ։

ԱԶԱՏՕՂԼՈՒ-ՊԱԹՈՒՄԻ ԳԻԾ

Ուղղակի երթեւեկ տասնօրինցգործաց՝ Լոնտոնէն, Հավրէն, Մարսիլիայէն եկած սուրճանդակներով։ Կ. Պոլսէ մեկնում երկուշաբթի իրիկուան ժամը 4ին, դէպի Սամսոն, Կիրասոն, Տրապիզոն եւ Պաթում ապրիլ 27էն սկսեալ։ 425

Արտօնատէր Ս. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

ՏԳԱՅԱՐՈՒԹԻՒՆ, ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԼՈՒՍԱՐՈՐ

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԲԵՐԴԵՐ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ընկերութեան կեդրոնատեղին Փարիզ, Վերի Փողոց, Թիւ 40
Կ. Պոլսոյ միակ կեդրոնատեղին է Բերա, Մեծ Փողոց Նախկին օթեղ տ'Անկլիթէռի տեղը նոր շինուած շէնքն թիւ 463

ՍԵՆԴԱԿԱՆ ԹԻՏՈՒՆ

Ոլպիտի Պիսիւի
Հընդկի բալմէր պիւսիւի
Կարագ եւ շրջոյլ
Ամեն տեսակ երշիկ
Զմնական Ձէյ
Տուփերու մէջ պահուած բանջարեղէն
Աղած ձուկեր «սարտէլա»
Նաբաբացեալ մրգեղէնք
Եւ պատուական գարեջուրը

Շաբաթով շինուած պտուղներ
Ամեն տեսակ պանիր
Զանազան նպարեղէն
Ամեն տեսակ ուտելիք
Ֆրանսական գինիներ
Լիոնի բասդաներ
—o—
ԱՌՕՏՆԻ ԹԻՏՈՒՆԵՐ
Սեղանի սպասք
Խոզանակի ամբողջ գործիքներ
Փայտէս մետաղ պնակ ուտիսէ

Խոհանոցի կազմածք
Մետաղէ զանազան եւ Ձէյանոնք
Գաղտնի բիւրեղէ ամեն տեսակ պիտոյք
Տեսակ տեսակ անուշ հոտեր
Զանազան կաղեր
Մարմնամարզի գործիքներ
Վանի եւ պարտէզի պիտոյք
Լուսցքի զանազան ամառներ
Հեծելանիւներ եւ այլն

Թէ մեծաքանակ եւ թէ փոքրաքանակ գնուած տպրանքները ամենայն դիւրութեամբ ու առանց վնասելու կը փոխադրուին մինչեւ փափագուած տեղը։ 638 2—24

ՄԱԹԻԷՕ ՏԷ ԿՈՒՄՈ ԵՒ ԸՆԿ.

ԴԵՂԱԳՈՐԾ Ի ՓԱՐԻԶ

MATICO de GRIMAULT & Cie

ՄԱԹԻԷՕՅԻ ՆԵՐԿԱՆՈՒՄ

Մի միայն Բիւրի Մաթիէօի տերեւով պատրաստուած այս ներարկում մէկ քանի տարուան մէջ տիեզերական համբաւ ստացած է։ Կը դարմանէ թիչ ժամանակի մէջ ամենէն յամառ միզատապները։

ՖԱՐԻՍԻԼ ՄԱԹԻԷՕ

Անխոտափելի՝ այդինք սերմնահեղուս մեհեան դարմանման համար, առանց երբէք յոգնեցնելու տուժանքն, ինչպէս կ'ընեն բեւեկնոյլոյթ խէժի քարիւրները։ Կը գործածուին նաեւ հինցած հիւանդութիւններու համար։

Փարիզ, 8, Վիվիէն փողոց, և գլխաւոր դեղատանց մէջ։ A.

L'ANCRE ԼԱՆՔՐԸ

ԱՐԵՒԵԼՔԻ ՄԷՋ ԿԵՍԱՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԱՄԵՆԷՆ ՀԻՆ, ԱՄԵՆԷՆ ՀԱՄԲԱՒԱՒՈՐ ԵՒ ԱՄԵՆԷՆ ԱՒԵԼԻ ՏԱՐԱՓՈՒՄԸ

ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ԴՈՒՄԱՐ 133 ՄԻԼԻՈՆԷՆ ԱՒԵԼԻ — 1871 ԷՆ ՄԻՆՉԵՒ 93 Վ.ՃԱՐՈՒԱԾ ԴՈՒՄԱՐ 206 ՄԻԼԻՈՆ

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Գ. Գ. Կոմ Եմմանուել Զիշի, կայս. եւ արք. ներքին խորհրդական, նախագահ
» Ռուսոլի Հոռոս, դեր-նախագահ
» Ժոզէֆ Հոռոս, կայս. եւ արք. ներքին խորհրդական
» Գալոյման Նարս » » » »
» Անթուան Բրօքէր տ'Օնաշէն
Թէլտոռոր Բոնցէն
Ժան տը Վէնինկ-Իսկէնտայմ

Նաւավարական Քոմիսէր
Գ. ԺԱՆ ՄՈՐՈՒ, կայս. արք. խորհրդական

Ընդհանուր Գործակալ, Բերա, Թիւնէլի դրասրահ, տուն Սարաֆոյլու, ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻ
Դիմիր. Գործակալ, ՄԻՔԱԷԼ ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ, Կ. Պոլիս, Գալաթիայի Մաքսատան դիմաց թիւ 7, 302

ՍԻՏՆԷՑ ՆՕՎԻԼ ԵՒ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՂԱԼԱԹԻԱ, ԵՒԻՊՔԷՔ ԳԱԼՏԸՐԸՍ ԳԵՈՐԳ ՊԷՅ ԽԱՆ ԹԻՒ 1, 2, 3

Առաց զանգիներ Անգլիոյ Շէֆիլտ քաղաքին Ճօհն Նօվիլ եւ Որդիք գործարանին մէջ կը պատրաստուին եւ հեռեւալ սեռաշարեալ մարքան կը կրեն։ Ամենէ այդ զանգիներու կեղծը կը շինեն եւ անգլիական տառերը չնմանցնողներ գայեն կը գտնեն, որով նոյն գործարանին արժէքաւոր զանգիներուն վարկը կը կոտրեն։

Ճօհն Նօվիլ եւ որդւոց գործարանին արտադրութիւնք այս մասնաւոր մարքան կը կրեն։ Կեղծերէն զգուշանալու համար պէտք է ուշադրութիւն դնել զանգիներու, ածիլներու, կտրոցներու եւ մկրատներու վրայ գտնուած մարքային ու անգլիական տառերուն։

Այս գործարանս 1700 տարւոյն ապրիլ 26ին հաստատուած է։

Սիմոնէց Նօվիլ եւ ընկերութեան ներկայացուցիչն է դրամարկղներու ամենէն մեծ Միլնէր գործարանին։

Այդ դրամարկղներ ամեն կերպով կը դիմանան հրդեհի եւ գողերու դէմ։ Փափաքողներու ցոյց պիտի տրուին վկայականներ, որ կը հաստատեն Միլնէրի դրամարկղներու տեւականութիւնը։

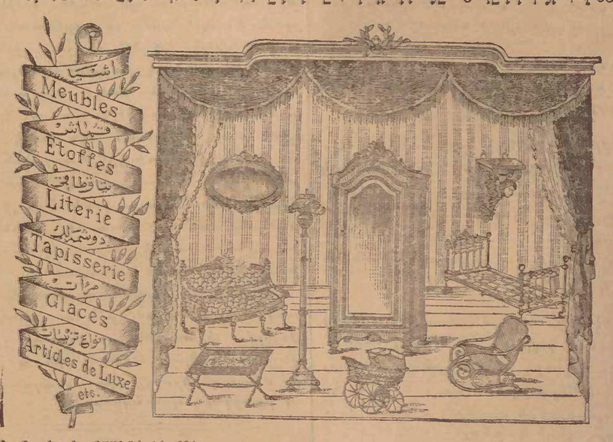
Սիմոնէց Նօվիլ եւ ընկերութեան անգլիական վաճառատան մէջ կը գտնուին նաեւ լաւ տեսակէ դգալներ, պատառաքաղներ, դանակներ ու ասիական գանազան սպասներ ինչպէս նաեւ ատամի բաներ, պատառաքաղներ եւ այլն. նոյնպէս յաղագի փոխեր ու մուրներ, սեղանի լասակի լամպարներ, սրանոնեու մէջ կտակելիք լամպարներ, ցամաքային ու ծաւալեալ գինուորական լասակի կոնակներ, հոգեալի մեհենարներ եւ այլն։

Հնարաւոր տեղերէ հոսած յանձնարարութիւնք կը կատարուին կանոնաւոր կերպով եւ ծաւ։

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԿԱՀԵՐՈՒ

ԺՕՐԺ Ժ. ԲՍԱԼԹԻ ԵՒ ԸՆԿ.

657-659 Թէր-Մէր-ՊՈՒՐՆՈՒ Գ-ՈՒԼ-Գ-ՈՒԼ, Կ-ԼՈՒԽ ԱԼԱԳԱՐԱՆ ԳԻՆ-ՕՐԼԷ ԵՎ-ՈՒԶԷՅ ԽԱՆԻՆ ԱՎ 657-659



Ը.Գ. Գ. Ժ. Ժ. ԲՍԱԼԹԻ ԵՒ ԸՆԿ. արտասովոր մեծ վաճառում մը կազմակերպեցին՝ ամեն տեսակ կահերու՝ նիստաստեղծութեանց, ճաշասրահներու, սրահներու, աշխատարանեան սենեակներու եւ այլն։ Անոնք, որք կուզեն խնայողութեամբ իրենց տունը կահաւորել, կրնան այցելել այդ մեծարանոցն եւ գիներուն վրայ տեղեկութիւն առնուլ։

ՃԵՆԱԿ, ԱԺԱՆ ԵՒ ՏՈԿՈՒՆՈՒԹԻՒՆ

Վաճառատունը նաեւ ունի կահերու եւ կահաւորման գործարան մը, ամեն տեսակ յանձնարարութեանց համար, որոնք կը գործադրէ նրաշխաւորեալ տոկունութեամբ։ Գործ միջոցի մէջ կը յանձնարարի թէ մարքաթաղարիս եւ թէ զանազան համար։

Գիտի պահէք ձեր գոյնին գեղեցկութիւնն ու թարմութիւնը գործածելով մասնաւոր բրնձափ ի

La VELOUTINE

պատրաստուած ԳԻՍՍՈՒԹՈՎ ձեռամբ

CH.les FAY, Parfumeur

PARIS, 9, Rue de la Paix, 9, PARIS

ՇԻՐՔԻԹԻ ԽԱՑՐԻՅԻ

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՑ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՑՑ

1895 ՄԱՅԻՍ 1Էն ՄԻՆՉԵՒ ՄԱՅԻՍ 31

Վերջէն Լիմա ընթացք	Կ. Պոլսէն Վերջ դէպ ընթացք
11 05 Բ.Ա.Գվգ ենմ. Մէգ. Պէօյ. Թրպ. ենիր. Մրկ. Բ.Հս. Պէպ.Արն. Գրլ. Օրթ.Պշբ.	12 15 Պէշկ.Օրթ.Արնվ. Պէպ. Բ.Հ.Պօյճ.եէնք.Պէլգ. Թրպ.Պէօյբ.Մէպ-եէնմ.
11 15 Պէպ.Արն.Գրլ.Օրթ. Պշբ.	1 15 Պշբ.Օրթ.Գրլ.Արնվ.Պէպ.Բ.Հ.Մրկ. ՍԱՆ.ենք. Թրպ.Պէօյբ.Մէպ.ենմ.
11 — Գնտ.Վնբ.Զանկ.Պէլլ.Գգկ.	1 — Իսկ.Գգկ.Պէլլ.Զանկ.Վնբ.Գնտ.Ա.Հ.Գնլ. Զգզ. Բշպ.Պէլգ.Պէօյբ.Մէպ.Գվգ.
11 20 Պէլգ.Բշպ.Զագ.Գնլ.Ա.Հս.Գնտլ.Վանբ.Զէնկ. Պէլլ.Գգկ.	2 30 Թրբ.Օրթ.Գրլ.Արնվ.Պէպ.Բ.Հ.Պշ.Մնբ.Թրպ. Պէօյբ.Մէպ.ենմ.
12 — ենմ.Մէգ.Պէօյբ.Թրպ.ենբ.ՍԱՆ.Միրկ. Պօյճ. Բ.Հս.Պէպ.Արնվ.Գրլ.Օրթ.Պէշբ.	2 45 Իսկ.Գգկ.Պէլլ,Զանկ,Վնբ,Գնտլ.Ա.Հ.Գնլճ.Զագլ. Բշպ.Պէլգ.Թրպ.Պէօյբ.Մէպ.ենմ.
12 30 ենմ.Մէգ.Պէօյբ.Թրպ.Պէշբ.Բշպ.Զաբլ.Գնլճ. Ա.Հս.Գնտ.Վանի.Զանկ.Պէլլ.Գգկ.Պշբ.	3 25 Գաաց.Պշէ.Գգկ.Օրթ, Պէլլ, Զանկ. Արվ. Գնտ. Ա.Բ.Հս.Գնլ.Մրկ.ենք.Բշպ, Պրգ.Թրպ. Պէօյ. Մէպ.ենմ.
2 — ենմ.Մէգ. Պէօյ.Թրպ.ենբ.ՍԱՆ.Միրկ.Պօյճ. Բ.Հս.Պէպ,Արնվ,Գրլ. Օրթ,Պշկ,	4 — Պշկ.Օրթ,Գրլ.Արն.Պէպ. Բ.Հ.Մրկ ՍԱՆ.ենք. Թրպ,Պէօյբ,Մէպ,ենմ,
12 — Պէլգ.Բշպ.ենբ.Զագ.Գնլ.Պօյճ.Բ.Ա.Հս.Գնտլ. Արն.Զանկ.Պէլլ.Օրթ.Գգկ.Պշբ.Գաաց.	5 15 Պշկ.Օրթ.Գրլ,Արն,Պէպ,Բ.Հ,Պօյճ,ՍԱՆ, ենբ, Թրպ, Պէօյ.Մէպ.ենմ.Բ.Ա.Գաաց
2 20 ենմ.Մէպ.Պէօյբ.Թրպ.Պէլգ, Բշպ, Զագ. Գնլճ, Ա.Հ, Գանտլ,Վնբ, Զանկբ,Պէլլ,Գգկճ.Իսկ,	5 — Գպկ.Պշկ.Գգկ.Պէլլ.Զանկ.Վնբ.Գնտ.Ա.Հս.Գնլ. Պէպ.Բշպ.Պէլլ,ենբ.
3 — Ա.Գվգ.ենմ.Մէպ.Պէ՝ բ.Թրպ.ենբ.ՍԱՆ.Մրկ. Պօյճ.Բ.Հս.Պէպ.Արնվ.Գրլ.Օրթ. Պշբ.	6 — Գաաց.Պշկ.Օրթ.Արվ.Պէպ.Ա.Բ.Հս. Մրկ.ենբ. Պէլլ. Թրպ.Պէօյ.Մէպ.ենմ.
3 45 ենմ.Մէպ.Պէօյբ.Թրպ.Պէլգ. Բշպ. Զագ. Գնլճ. Ա.Հս.Գնտլ.Վնբ.Զանբ.Պէլլ.Գգկ.Պշբ.	7 — Պշ.Գգկ.Պէլլ.Զանկ.Արվ.Գնտ.Ա.Բ.Հ.Գնլճ.ենբ. Պէլլբ.Թրպ.Պէօյ.Մէպ.ենմ.
4 15 ենմ.Մէգ.Պէօյ.Թրպ.ենբ.ՍԱՆ.Մրկ.Պյճ.Բ.Հ. Պէպ.Արն.Գրլ.Օրթ.Պշբ.	8 30 Պշկ.Օրթ.Գրլ.Արվ.Պէպ.Բ.Հ.Մրկ.ենբ, Բպպ. Պէօյ.Մէպ.ենմ.
5 — ենմ.Մէպ Պէօյբ.Թրպ.Պէլբ Բշպ. Զագ. Գնլճ. Ա.Հ.Գնտ.Վնբ.Զանկ.Պէլլ.Գգկ.Պշբ.	8 45 Պշբ.Գգկ.Պէլլ,Զանկբ.Գնտլ, Ա.Հ Գնլճ. Զագլ՝ Բշպ.Պէլբգ.Թրպ.Պէօյբտ,Մէպ.
5 45 ենմ.Մէգ.Պէօյբ.Թրպ.ենբ.Իսկ. Միրկ.Պօյճ. Բ Հս Պէպ.Արվ.Գրլ.Օրթ.Պշկ.	9 15 Պշբ.Օրթ,Պէլլ,Զանկ,Գնտլ, Ա.Հ Գնլճ. Զագլ՝ Բշպ.Պէլբգ.Թրպ.Պէօյբտ,Մէպ.
6 30 Պէլգ.ե բ.Զագլ.Գնտլ.Մրկ,Բ.Ա.Հ.Գանլճ.Արն. Զանբ.Պէլլ.Օրթբ.Գգկ. Պշկ.	10 5 Գաաց.Գգկ.Պէլլ.Զանբ.Գնտ.Ա.Հ.Գնլ.Զագ. Բշպ.Պրգ.Մէպ.Բ.Ա.Գվգ.
7 15 ենմ.Մէգ.Պէօյ.Թրպ.Պէլգ.Բշպ.ենմ.Մրկ.Գնլ. Բ.Ա.Հս. Գնտլ. Պէպ. Արն.Գրլ, Զանկ. Պէլլ.Օրթ. Գգկ.Պշբ.	10 20 Պշկ.Օրթ.Գրլ.Արվ.Պէպ.Բ.Հս.Պօյճ.Մրկ, Խաբ. ենբ,Թրպ.Պէօյ.Մէպ.ենմ,
7 45 Ա.Բ.Գվ.ենմ.Մէգ.Պէօյ,Թրպ.ենբ.Մրկ. Բ.Հ. Պէպ.Արն.Գրլ.Օրթ.Պշբ.	10 50 Գաաց.Պշկ.Օրթ.Գրլ.Արվ.Պէպ Գնտ. Ա.Բ.Հս Գնլ.Մրկ.ենբ,Բշպ.Գրլ.Պէպ.ենմ.գաաց 24.ն պիտի հաղորդակցի.
8 45 ենմ.Մէգ.Պէօյ.Թրպ.Պէլբ.Բշպ.Զագ.Գնլ. Ա. Հս.Գնտլ.Վան.Զանկ.Պէլլ,Գգկ,Իսկ.	11 10 Պշկ,Գգկ.Պէլլ,Զանկ.Վնբ.Գնտ.Ա.Հս.Գնլ.Զագ. Բշպ.Գգգ.
9 15 ենմ, Մէգ, Պէօյ, Թաբ, ենբ. ՍԱՆ. Պօյճ. Բ.Հս.Պէպ.Արնվ.Գրլ.Օրթ.Պշբ.	11 20 Պշկ.Գգկ.Պէլլ.Զանկ.Գնտ.Ա.Հ.Գնլ.Զագ. Բշպ.Պէլգ.Թրպ.Պէօյ.Մէպ.ենմ.
10 45 ենմ.Մէգ Պէօյ.Թրպ.Պէլգ. Բշպ.Զագլ.Գնլճ. Ա.Հս,Գնտլ,Զանկ.Պէլլ.Գգկ.Իսկ.	12 — Գաաց.Պշկ.Գգկ.Պէլլ.Զանկ.Գնտ.Ա.Հ.Գնլ.Զագ. Բշպ.Գգգ.
10 15 ենմ.Մէպ.Պէօյ.Թրպ.Պէլգ.ենբ.Մրկ. Բ. Հս. Պէպ.Արն.Օրթ.Պշբ.	12 15 Պէշկ.Օրթ.Արնվ. Պէպ. Բ.Հ.Պօյճ.եէնք.